

BB 660

Fons Saenz de Suazo

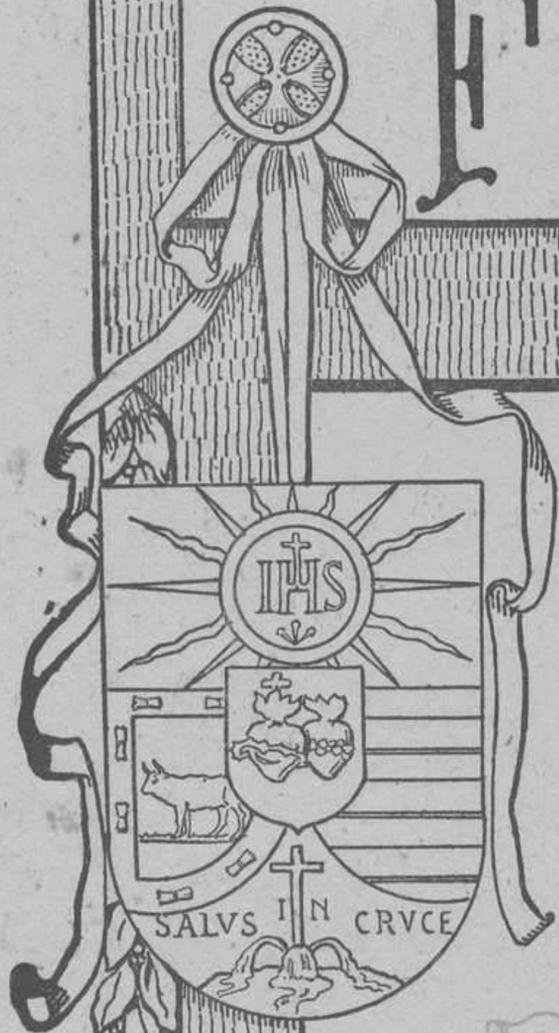
Año XXV

Pego, Enero de 1930

Núm. 291

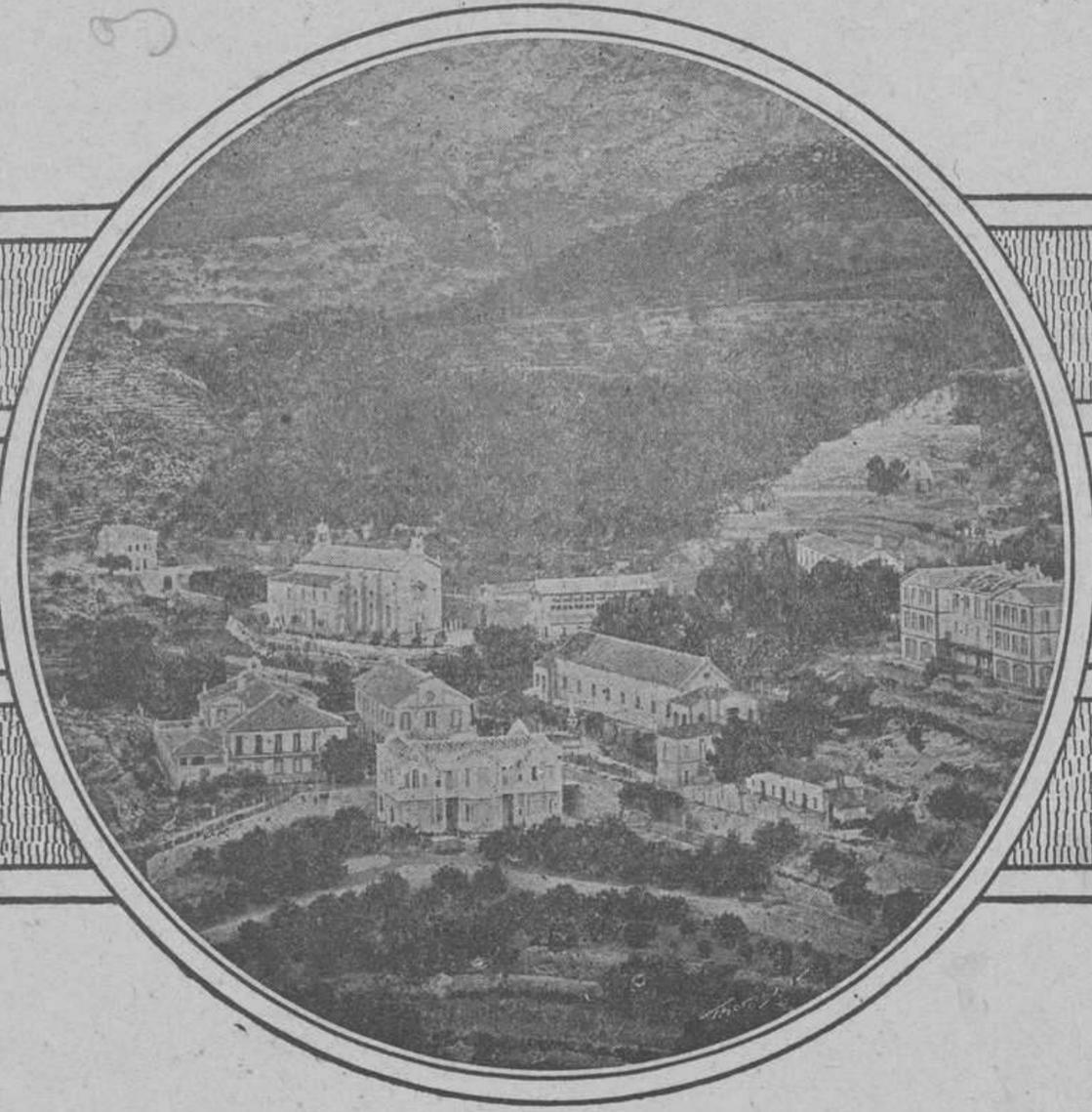


# FONTILLES



REVISTA MENSUAL, CONSAGRADA AL  
DIVINO CORAZÓN DE JESÚS.

ÓRGANO DE LA  
COLONIA-SANATORIO REGIONAL DE  
SAN FRANCISCO DE BORJA,  
PARA LEPROSOS



# Hilo de sisal y de cañamo para Máquinas segadoras

## Hilo para atar y coser bocas de sacos

Manufactura mecánica de hilados, torcidos y trenzados de cañamo, pita, yute, sisal y fibras similares, con patentes números 55.205 y 61.275

## HIJO DE M. MAS CANDELA CREVILLENTE (ALICANTE)

Telegramas y telefonemas MASCANDELA — Teléfono número 402

## “La Primitiva Monzó”

Fábrica de Velas de cera y Bujías

Fundada en 1600

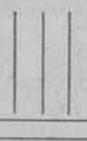
## ANGEL TORMO MONZÓ



A la clase sacerdotal y religiosa, se les guardan inmejorables consideraciones en el pago



Para prueba se hacen pequeños envíos de dos kilogramos con portes pagados.



Proveedor caritativo de Fontilles.

## Sucesor de Monzó Hnos. y C.<sup>a</sup>

ALBAIDA (Valencia)

Elaboracion de las tres clases litúrgicas de velas, segun la interpretacion, en conciencia autorizada, de Rescripto de la Sda. Congregación de Ritos.

Se fabrican además las clases ordinarias y las esteàricas.

Por emplear en todas las clases, un pàbilo trenzado y químicamente preparado, consumen las velas con tal perfeccion y limpieza, que no chisporrotean ni lagrimean una sola gota, llegando al ideal en el buen arder.

No confundir esta Cererfa con otras que llevan también el apellido MONZO

# CUATRO MODOS

## de cooperar al sostenimiento del Sanatorio

---

### 1.º Con oraciones

Ruegue V. todos los días por el sostenimiento de esta Obra de heroica caridad a favor de los pobres leprosos.

### 2.º Con donativos

Envíe V. algún donativo, sea en dinero, sea en objetos de utilidad para los enfermos.

### 3.º Haciéndose "Patrono" del Sanatorio

Enviando de una vez, o por plazos, mil pesetas, recibirá V. el Diploma de PATRONO. Si envía una limosna de más consideración, recibirá el Diploma de BIENHECHOR INSIGNE.

### 4.º Por medio de la propaganda

Busque V. otros bienhechores, propague la Revista mensual llamada también FONTILLES, aporte nuevas suscripciones, etc., etc.

Fábrica de Nuestra Señora del Rosario

---

# ENRIQUE VALLBONA

SUCESOR DE VALLBONA HERMANOS

---

Fábrica de Aceites de Semillas, fundada en 1869

La más antigua de España

---

ESPECIALIDAD EN

Aceites de Maní (cacahuet)

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

» » Ricino



Pastas para el ganado

Tortas de Cacahuet

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

ACEITES COMESTIBLES REFINADOS

---

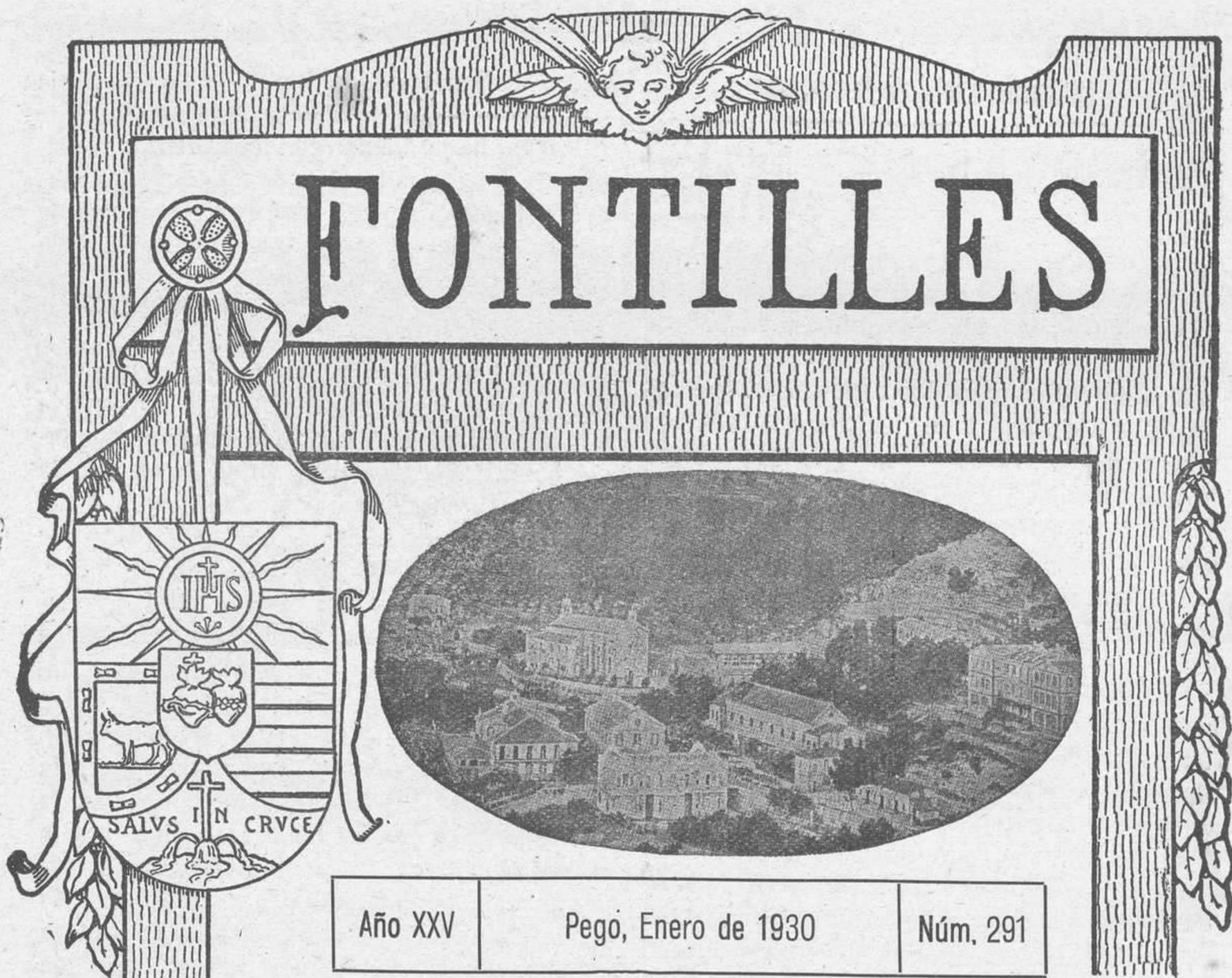
## VALENCIA

Calle de Sagunto, número 180

---

Telegramas: EVALLBONA

Teléfono número 13.216



UN AÑO MAS  
**FELICISIMO AÑO NUEVO**

Esto podemos decir todos los que, por la misericordia divina, hemos podido contemplar la aurora del nuevo año, 1930.

No han podido decir otro tanto los miles y miles de hermanos nuestros fallecidos durante el año 1929, que acaba de pasar a la historia. Pobres y desdichadísimos mortales, si han tenido la horrible desgracia de equivocarse el camino que había de conducirles a la felicidad eterna, pues ya no les queda medio alguno para remediar tan inmensa desgracia. A nosotros, en cambio, ha querido la infinita bondad de Dios concedernos un nuevo año, a fin de que haciendo penitencia de nuestros pecados, y esforzándonos en seguir con perfección el camino de los divinos mandamientos, purifiquemos nuestras almas y aumentemos los merecimientos para el cielo; gracia que ni aún a los mismos bienaventurados les está concedida.

Este constante aumento de merecimientos, que en la vida eterna se convertirá en aumento de gloria, deseamos en primer término para todos nuestros lectores, y para todos los bienhechores y amigos del Sanatorio.

Pero como además de los bienes del alma son necesarios en esta vida los bienes corporales, se los deseamos también en el nuevo año, pidiendo al Señor se los conceda en forma tal, que los mismos bienes materiales contribuyan a servirle con toda fidelidad, y a amarle con rectitud y pureza de intención. Con lo cual el presente año será para todos un *felicísimo año nuevo*.

## La función social de la caridad

### De Valencia a la Leprosería de Fontilles (1)

#### I

¡Qué contraste entre la visita a una doble «Exposición», variada y grandiosa, de belleza y de arte, de riqueza y de progreso— como la hemos descrito en los dos artículos precedentes (2)— y la visita a una leprosería humilde e ignorada! ¡Cuánta distancia de la ruidosa metrópoli catalana y de la alegre capital andaluza al silencioso y triste valle de los montes de Alicante, la remota Fontilles, que ha venido a ser asiento no envidiado de un nuevo *pueblo*, que se acerca a doscientos habitantes pobres, alejados de la sociedad moderna!

Sin embargo, esta distancia ha recorrido el modesto viajero italiano, con los ojos aún deslumbrados por aquel fausto estrepitoso— y no era distancia de sólo kilómetros—, animado por amable conversación, y más aún por la voz potente del corazón, que inclinaba a preferir la vista de la humilde y solitaria leprosería a todos los espectáculos de las bellezas artísticas y de las grandezas humanas. Y no fué engañosa esta voz: así el contraste superado hace más vivo, más profundo, más conmovedor, por una indeleble impresión del espíritu, el sentimiento y el amor de otra belleza, de otra muy superior grandeza, que es toda religiosa y moral, ante la cual aquélla enmudece: la grandeza y la belleza insuperable de la caridad cristiana. *Maiores autem horum est caritas.* (I Cor. XIII, 13).. (3)

¡Cómo siente la sublimidad de esta palabra del Apóstol el interior del alma cristiana en aquella silenciosa región del dolor, que es a la vez jardín florido de resignación y de paz, de tranquila esperanza y de oración serena! Ello quisiéramos hacer sentir a nuestros lectores, descubriéndoles tras los esplendores de la «Exposición» grandiosa, las suaves bellezas de una obra extraordinaria de nuestros días, tal vez de ellos ignorada, y que se nos ha revelado como una nueva maravilla de la caridad cris-

(1) Artículo publicado por el P. Enrique Rosa, S. J., en *La Civiltà Cattolica*, Roma, 7 Diciembre de 1929, traducido expresamente para «Fontilles» por un padre de la Compañía de Jesús —N. de la R.

(2) Cuad. 1905 (2 Nov. 1929): *Il trionfo dello spirito tra i progressi della materia alla Mostra Internazionale di Barcellona.*— Cuad. 1906 (16 Nov.): *La Mostra «Ibero-Americana» di Siviglia.—Unità di popoli e glorie di civiltà cristiana.*

(3) La más excelente de entre ellas es la caridad.

tiana: «el Sanatorio de San Francisco de Borja para leprosos», en Fontilles, en la provincia de Alicante. La podremos conocer bien, si consideramos su naturaleza, sus principios y sus aplicaciones prácticas, contemplando viva la «función social», o mejor, la divina misión de la caridad.

#### II

Si el Apóstol, sobre todas las virtudes sobrenaturales, y sobre la misma fe, da la primacía a la caridad, ¡cuánto más se le debe la preferencia sobre todo otro don, virtud o excelencia natural, sobre toda razón o providencia humana! Sin caridad quedan éstos, por aparatosos que sean, privados de vida intrínseca, cadáver inerte. Por el contrario, avivados por la caridad, emulan las maravillas de la bondad divina, de aquel Padre celestial, cuya gracia irradia como sol sobre todos, sobre los buenos y sobre los malos.

Tal es la herencia de familia, de la que sólo la Iglesia es depositaria y dispensadora, guardia y tutora: que también por esto, con razón, le damos el dulce nombre de Madre. Ella ejercita la piedad materna, y la inspira a los suyos, especialmente con los más necesitados, los más débiles: la ejercita y la inspira como educadora del alma y como médico del cuerpo: de donde mana el doble orden de obras de misericordia, esencial tanto a la doctrina, como a la práctica moral del Cristianismo: ambos proceden de la misma fuente, que es el espíritu de la caridad, de quien la ley evangélica recibe precisamente el nombre, en oposición a la ley antigua, de ley de gracia y de amor.

Esto se muestra especialmente, como en cosa más accesible a los sentidos, en el cuidado de los cuerpos, y sobre todo en el servicio de los enfermos, donde la caridad se prodiga más asidua, y a veces también con la prueba más grande, o sea, con el sacrificio mayor que darse puede: la salud y la vida. Esta es, pues, verdadera «filantropía», o amor a los hombres— según la fuerza de la palabra griega, que para los Padres orientales era sinónimo de caridad, mientras que ahora se toma falsa y abusivamente como un sustituto o contraposición de la misma caridad cristiana—. Y porque el hacer bien sigue al querer bien cuando es sincero, la caridad o benevolencia viene a ser prácticamente beneficencia; y en fin, consideradas ambas en sus actos, es higiene, es cuidado y medicina, según los múltiples inventos o experiencias de la ciencia, del arte, de instituciones y sus seme-

jantes, sin jamás perder de vista ninguno de los modernos progresos.

«Por esto no es cierta la acusación hecha al Cristianismo— nos place afirmar con un médico insigne (1)— de haber, con sus dogmas y su piedad natural hacia el cadáver humano, impedido el progreso a la medicina; antes bastaría solamente citar la fundación de los primeros refugios para mendigos, de asilos, de hospitales, y cómo contribuyeron los Papas y Obispos al estudio y ejercicio de la medicina, para no quitar al Cristianismo el mérito de haber recogido y mantenido viva la llama del saber en los conventos, en los cenáculos, fundando primeramente la academia y escuela de Montecassino, y después la de Salerno, para poder con honestidad y segura conciencia afirmar que el Cristianismo no sólo salvó el saber humano de su inevitable ruína, a donde le hubieran ciertamente llevado las invasiones de los bárbaros y la lucha política en todos los estados, sino que salvó y dió incremento al progreso de la medicina.»

### III

De tal progreso no faltaban pruebas en las dos Exposiciones por nosotros descritas, pero mayormente en la Internacional de Barcelona, que tenía algunas especiales secciones o «departamentos» dedicados a las obras de higiene, de beneficencia, de instrucción y educación y sus símiles, que eran, bajo diferentes nombres, departamentos propios de la caridad cristiana, entendida en su más alto y más propio significado. Los visitamos no sin vivo sentimiento de admiración y conmoción, aunque estuviesen confinados, sin lujo ni apariencias, a pabellones silenciosos y menos frecuentados: verdaderamente allí la Exposición se hacía menos accesible a los profanos y a los visitantes apresurados, sobre fondo de estadísticas, diseños, relieves o modelos, o aun de sencillos bosquejos y esbozos, que querían dar idea de las grandiosas y múltiples instituciones benéficas de España: los unos de hospicios, orfanotrofios, escuelas para niños y para la juventud abandonada; los otros de asilos para la vejez caduca; aquéllos, los más en número, de grandes hospitales, sanatorios, clínicas, según todos los inventos y perfecciones de la ciencia, y además abun-

dantes en todo el confort moderno. Y en esta sección— que no es sólo progreso de la medicina, o de la higiene, como se dice ahora a la moderna, sino también noble esfuerzo de la beneficencia y caridad cristiana— se hallan representados ciudades y provincias, municipios y asociaciones, individuos y familias, fieles a las gloriosas tradiciones de la España cristiana.

Pero lo que allí estaba expuesto no era más que una mínima parte, o mejor, un indicio, de tantas obras de caridad y celo, que admiramos, diseminadas por todas partes, durante nuestro rápido viaje: ellas muestran por una parte y conservan por otra la especial tradición católica de la caridad. Tantos monumentos maravillosos de pública y privada beneficencia, bien podría decirse que constituyen una Exposición permanente. Así ocurre en Toledo, por ejemplo, donde todavía se muestra arrogante el hospital erigido hacia la segunda mitad del siglo XVI, según diseño y bajo el impulso del jesuíta Bustamante, compañero íntimo que fué de San Francisco de Borja. Así en Sevilla, donde el hospicio para los sacerdotes viejos, llamado, como la adyacente plaza, *de los Venerables*, es un joyel de arte andaluz y a la vez modelo de honorable morada, al igual que el antiguo Hospital de la Caridad, con sus múltiples anejos y su artística iglesita, rica en preciosas obras maestras (1). Así en Granada, cuya original institución de escuelas populares llamadas *del Ave María*— fundadas por aquel insigne Canónigo Andrés Manjón, y continuadas ahora por su digno heredero, D. Segundo Arce Manjón— debería ser objeto de particular examen. Así, para terminar, acaece con tantas instituciones de otras partes, que con su benéfica conservación y a las veces oportuna transformación o incremento, nos muestran aún persistente en los pueblos el espíritu de generosa caridad, que, al igual que la férvida fe y piedad

(1) Prof. Conrado D'Alise, *L'ortodonzia e l'odontoiatria nella medicina del secolo XX*. Nota crítica de medicina contemporánea. Extracto de la «Nuova Rassegna di Odontoiatria» del mes de Septiembre de 1929, núm. 9. Milán, 1929.

(1) Aludimos a la obra grandiosa y compleja de la *Hermandad de la Santa Caridad de Nuestro Señor Jesucristo*, que tiene su origen hacia la mitad del siglo XV con el piadoso Pedro Martínez de la Caridad, como fué apellidado por su caridad para con los ajusticiados; el incremento y gran extensión que tiene en nuestros días se remonta a la última mitad del siglo XVI, con el Ven. Miguel de Mañara, caballero sevillano dedicado a grandes obras de piedad y beneficencia después de la muerte de su esposa, pero que nunca fué aquel tipo legendario de «Don Juan» que algunos le han atribuído, y que recientemente lo ha reproducido un diario católico. Cf. *Breve noticia histórica de la Hermandad de la Santa Caridad de Nuestro Señor Jesucristo y descripción de su Iglesia y Hospital*. Sevilla, 1921.

religiosa resplandece, en las obras maestras del arte español.

Si bien tanto en la suntuosidad y magnificencia de las instituciones antiguas, como en la comodidad y nitidez de las modernas, la mirada del observador atento, antes escudriña y admira el espíritu que lo anima y el concepto cristiano que lo vivifica. Es el espíritu quien quiere en esto no sólo cuidado, mas aun venerado y amado, el pobre, el débil y el enfermo; o por mejor decir, quiere en el pobre amado y venerado al mismo Cristo Señor Nuestro, hecho por nosotros enfermo y médico de nuestras enfermedades, como el samaritano misericordioso de la parábola, el padre amoroso que dice: «lo que hicieris con estos desgraciados, conmigo lo hacéis»; puesto que en sentido verdadero «no se prepara la habitación al hombre, sino a Dios»; a Jesús débil y paciente en sus miembros, en sus fieles predilectos, como más atribulados y enfermos, se prepara el cuidado amoroso: así pensaron siempre y así piensan los hombres de la caridad.

#### IV

Tal fué, pues, el espíritu íntimo que originó y promovió la admirable fundación del Sanatorio de Fontilles; de él tuvimos la primera noticia en la ya mencionada «sección de higiene» de la Exposición de Barcelona, y en el Palacio reservado allí para la Exposición Misional, junto con diseños de otras leproserías de misiones, más lejanas, como la de las Islas Filipinas, una de las más grandiosas...

(Continuará)

### El mes de Diciembre en Fontilles

Vamos a escribir la crónica de este último mes del año 1929, que ya no existe, como un día tampoco existiremos nosotros en este mundo, aunque nuestra alma, que es inmortal, existirá en la eternidad, que deseamos sea feliz y bienaventurada para todos los lectores y bienhechores de Fontilles y para todas sus respectivas familias. También les deseamos feliz año nuevo.

Pues bien, amadísimos lectores y bienhechores nuestros; el mes de Diciembre nos trajo muchas fiestas, muchas visitas, y por tanto también muchas alegrías, porque las fiestas de Fontilles todas son de carácter espiritual, y en las visitas vemos y admiramos el amor y la

caridad de nuestros visitantes. No podían faltar tampoco algunas penas, ya que vivimos desterrados en un mundo que es valle de miserias y de lágrimas, y en un mes, en que la misma naturaleza se nos presenta como despojada de sus bellezas y de sus encantos.

Aun las mismas fiestas de Navidad con estar tan llenas de santas alegrías, llevan consigo mucha tristeza, recordando que así como los judíos no quisieron reconocer como Mesías al Niño Jesús, así ahora muchos malos cristianos, tampoco quieren adorarle como Dios, ni sujetarse a sus santos mandamientos.

Dicho esto en general, explicaremos en particular las cosas más principales comenzando por

#### Las fiestas.

Entramos en Diciembre continuando la solemne Novena a la Virgen Inmaculada que habíamos comenzado el 29 de Noviembre. Como este año era el septuagésimo quinto aniversario de la definición dogmática del gran misterio de la Inmaculada Concepción, dispuso el Padre del Sanatorio que la Novena revistiera también especial solemnidad, y así nos pudiésemos preparar mejor a la fiesta del día 8. Así lo hicimos con gran devoción tanto los enfermos como los sanos, que esperábamos con ansia llegara el suspirado día de la

#### Fiesta de la Inmaculada Concepción.

Preparados con tan solemne Novena, llegamos al día 7. La Banda con sus alegres armonías anunció la proximidad de la gran fiesta; las Hermanas Franciscanas desplegaron toda su actividad artística adornando primorosamente el altar y la imagen que preside; y los eremitos jardineros dejaron la iglesia convertida en un hermoso jardín.

El día 8 amaneció espléndido, no apareciendo en el cielo ni la más ligera nubecilla; nosotros también habíamos procurado purificar nuestras almas por medio de la confesión, a fin de poder celebrar de un modo santo la fiesta de la Virgen sin mancha. La Banda volvió a esparcir por todo el Sanatorio sus aires musicales, y las campanas repicaban alegremente llamándonos al santo templo para la misa de comunión general, que fué cantada con gran afinamiento por el coro, y celebró el P. Guasch.

Los impedidos recibieron la comunión después de la misa, acompañando al Señor gran número de eremitos y eremitas y la Banda del Sanatorio.

Por la tarde tuvimos también solemne función religiosa. Como por este tiempo la tarde es tan corta, comenzamos por la procesión general; la imagen de la Inmaculada se colocó en una peana, adornada con flores naturales, y llevada por los enfermitos, recorrió todo el Sinatorio. Durante el trayecto cantamos el Santo Rosario, acompañados por la Banda.

De vuelta a la Iglesia y expuesta S. D. M., rezamos el trisagio mariano, y a continuación el P. Guasch nos hizo un preciosísimo sermón sobre la fiesta que celebrábamos, haciéndonos notar que aquel día se cumplían los setenta y cinco años que el Sumo Pontífice, Pío IX, Vicario de Cristo en la tierra, había definido ser dogma de fe católica el gran misterio de la Inmaculada Concepción de la Virgen Santísima. Estábamos todos tan atentos y entusiasmados oyendo lo que el Padre nos explicaba, que si no hubiese sido por el respeto que debíamos al Señor que estaba expuesto en el santo templo, hubiésemos prorrumpido en aplausos y vivas a la Inmaculada, y al Papa Pío IX.

Pero ya que no pudimos aplaudir en la Iglesia, aplaudimos con entusiasmo en la velada que tuvimos por la noche en el salón de actos, que también redundó en alabanza de nuestra Santísima e Inmaculada Madre, la Santísima Virgen María.

A los enfermitos no les faltó un buen desayuno por la mañana y un buen extraordinario en la comida. Dios se lo pague a los bienhechores.

Dieron mucha animación a esta fiesta unos visitantes de Gandía que vinieron con muchos regalos para los enfermitos y enfermitas, y fué el primer *aguinaldo* que recibimos este año; pero ya explicaremos mejor este punto al final de la crónica, cuando hablaremos de las visitas recibidas durante este mes.

Ahora vamos a decir algo sobre la llegada de

### El carro de la Providencia.

Así llamamos al carro de Muro que llegó a Fontilles el día 14, y traía el segundo *aguinaldo* que recibimos, formado por las limosnas y donativos de aquellos queridísimos bienhechores. En la *Crónica de la caridad* ya se explicará más la nota de los obsequios recibidos este día; pero aquí queremos hacer constar el agradecimiento de todos los moradores de Fontilles, en particular el de los enfermitos y enfermitas.

### Las Hermanas Franciscanas en Ejercicios

El día siguiente a la fiesta de la Inmaculada comenzaron los santos Ejercicios espirituales la Madre y las Hermanas que forman la comunidad de Religiosas que residen en Fontilles. Dió los Ejercicios el mismo P. Guasch; y no hay que decir que si estas Religiosas nos edifican siempre por sus actos de virtud, nos edificaron de un modo especial durante los días que estuvieron en Ejercicios, en los cuales las contemplábamos absortas en Dios nuestro Señor, sin dejar por esto de servirle en la persona de los enfermitos y enfermitas.

### El Excmo. Sr. Arzobispo de Valencia en Fontilles

Sobre esta visita sabemos que el Sr. Director de la Revista ha querido que se escriba un artículo aparte, que se publicará después de esta crónica; pero como se trata de una visita tan distinguida, no podíamos menos de dejarla consignada también en este lugar.

### Noche buena y día de Navidad

Conforme iba adelantando el día 24, y principalmente por la tarde, iba también aumentando la emoción y el contento, esperando la noche buena y el día de Navidad. Los enfermitos cenaron a las siete, a fin de que pudieran descansar luego un rato, antes de la misa de media noche; se puede decir que nadie quiso retirarse. Si después de la cena hubiésemos preguntado a los enfermitos si querían ir a dormir, de seguro que nos hubiesen contestado en forma parecida a aquel que dijo en un caso semejante:

Esta noche es noche buena  
Y no es noche de dormir;  
Porque al punto de las doce  
Un sol nuevo va a salir.

Así, pues, se fueron reuniendo en el salón de actos para presenciar el descubrimiento del *Nacimiento*, que allí habían arreglado, y ante el cual se representó un acto pastoril llamado *Belén*.

A las once y media las campanas de la Iglesia dieron el primer repique llamándonos para la primera misa que fué cantada, y en ella comulgaron los sanos y los enfermos. A continuación tuvimos la adoración del Niño Jesús, cantando el coro alegres villancicos; el P. Guasch celebró luego la segunda misa, y después nos fuimos a descansar. Por la mañana a las siete,

llevaron la sagrada comunión a los impedidos, y a las nueve y media celebró el Padre la tercera misa.

Con los *aguinaldos* recibidos se sirvió un rico desayuno y un extraordinario al mediodía a los enfermitos y enfermitas.

La función de iglesia por la tarde fué también muy solemne, comenzando aquel día el octavario dedicado al Niño Jesús.

### Otras fiestas durante el mes

A las fiestas ordinarias del primer viernes de mes y de los domingos, hemos de añadir la del día 4, en honor de San Francisco Javier, celestial Patrono de las Misiones; la del día 10, dedicada a Nuestra Señora de Loreto; la del 27, en que celebraron fiesta especial los Juanes y las Marías de los Sagrarios; y la del día 31 por la tarde, en la cual se cantó un solemne *Te-Deum* en acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año. En esta fiesta el P. Guasch nos predicó un sermón muy apropiado, recordándonos que aquel día habíamos de rogar de una manera particular por todos los bienhechores del Sanatorio.

En cuanto a la fiesta de los Santos Inocentes, hemos de decir que tampoco este año se detuvieron en Fontilles, por la mucha prisa que llevaban; pero tuvimos en su honor una hermosa velada en el salón de actos. Esperamos que los Santos Reyes no llevarán tantas prisas.

### Las visitas

Fueron tantas las recibidas durante el mes de Diciembre, que de seguro no acertaremos a nombrarlas todas; pero explicaremos siquiera algunas de las principales, sin contar, por supuesto, la del Excmo. Sr. Arzobispo de Valencia. Muchos han sido los enfermitos y enfermitas que han sido visitados por sus respectivas familias, dando esto lugar a escenas muy conmovedoras, en las cuales había mezcla de mucha alegría y también de no poca tristeza, como se deja comprender.

El día 8, como ya queda apuntado, fueron unos cuarenta los visitantes de Gandía que vinieron al Sanatorio, juntándose también con ellos otros visitantes de Villarreal; y no vinieron con las manos vacías, como lo demuestra bien el grabado que publicamos.

Tan pronto como llegaron al Sanatorio comenzaron a dar vivas al Corazón de Jesús, a la Virgen Santísima, al P. Ferrís y a los Padres de la Compañía de Jesús, a los enfermos y a todos los moradores de Fontilles. El P. Guasch les acompañó en la visita por el Sanatorio, y después fueron a comer, llenos de satisfacción y alegría, a la plazoleta contigua a la fuente de la Sagrada Familia. Regresaron a las tres de la tarde, con el fin de poder llegar a Gandía a la hora de la procesión que allí se había de



Los visitantes de Gandía  
mostrando el aguinaldo que trajeron para los enfermitos

celebrar en honor de la Virgen Inmaculada.

Otra visita muy principal fué la de los Padres y Hermanos Jesuitas del Colegio de San José de Valencia, que vinieron con el P. León. Llegaron el día 29 por la tarde, y salieron en la tarde del día siguiente. Así que el día 30 tuvimos varias misas y gran asistencia en el presbiterio de la Iglesia, sirviéndonos de mucha edificación los ejemplos de virtud que en todos observamos.

Tanto los Padres como los Hermanos quedaron muy admirados al ver la grandiosidad del Sanatorio, y más admirados aún al ver a los enfermitos y enfermitas contentos, y sufriendo con resignación cristiana los dolores y privaciones que les ocasiona la enfermedad. De seguro que no olvidarán esta visita, como noso-

tros tampoco la olvidaremos; y lo que han visto en Fontilles, les servirá sin duda para infundir en el ánimo de los jóvenes confiados a su educación los sentimientos de resignación en los trabajos de la vida, y de santa conformidad con la voluntad de Dios.

Por la noche los enfermitos quisieron obsequiar a los visitantes con una velada en el salón de actos, a la cual asistió todo el personal, y resultó muy lucida.

Consideramos y agradecemos también como visitas de los bienhechores todos los *aguinaldos* que hemos recibido durante el mes, y los que todavía esperamos recibir con motivo de las Pascuas de Navidad, pues en ellos se nos representa la visita de las personas que los han enviado. De todos los *aguinaldos* se dará cuenta en la *Crónica de la caridad*, en la cual ocupará un lugar distinguido el que nos ha llegado de Bilbao, enviado por nuestro tan querido Padre Vilariño. Este *aguinaldo* no sólo contenía turrón y unas sabrosas anguilas de mazapán, que hicieron las delicias de los enfermos y en particular de los niños, pero otras muchas cosas de gran utilidad para los enfermitos y enfermitas, como telas, anteojos, y no sabemos cuántas cosas más.

Tampoco sabemos cómo mejor terminar esta crónica, sino dando las más cordiales gracias, en nombre de los enfermitos y enfermitas, a todos los bienhechores que con motivo de las Navidades se han acordado de Fontilles. Que el Niño Dios les haya concedido a todos felicísimas Pascuas de Navidad, y asimismo se digne concederles felicísimo año nuevo, como con todas veras se lo pide,

EL CRONISTA

## La visita del Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo de Valencia

Con satisfacción especial dedicamos un artículo aparte para dar cuenta de esta visita, y sentimos que nuestras palabras no puedan expresar bien la intimidad de afectos que nos hizo sentir a todos los moradores de Fontilles.



Damián Fornés, dando la bienvenida al Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo de Valencia

Es que las visitas de nuestro amadísimo Señor Arzobispo son para nosotros no sólo visitas de nuestro dignísimo Prelado, más también de un Padre queridísimo, que tantas pruebas nos tiene dadas de especial estimación. Por qué cuando nos visita habla con todos, y para cada uno tiene palabras de cariño, y tanto los enfermos como los sanos hablan con él, y quedan tan contentos de la visita, que nunca se olvidan de preguntarle cuándo volverá a visitarles.

Empero la visita del día 16 del pasado Diciembre, aún tuvo un motivo particular que nos la hizo, si cabe, más agradable, pues la recibimos cuando no había ninguna fecha especial que nos la hiciera esperar. Recibida la noticia el día anterior, ya desde aquel instante nos pusimos todos en movimiento, y no sabíamos hablar de otra cosa sino de la visita que íbamos a recibir el día siguiente; y más aún, cuando nos dijeron que el Sr. Arzobispo vendría acompañado de otros señores muy distinguidos.

El día 16 se presentó con aspecto primaveral, como si quisiera asociarse a la fiesta, aumentando la general alegría que reinaba en todo el Sanatorio, y preparando un día espléndido a los distinguidos visitantes.

Por nuestra parte, después de oída la santa misa, que aquí, gracias a Dios, siempre es misa de comunión general, y de haber servido el desayuno a los enfermitos y enfermitas, nos dedicamos a la ornamentación de las calles y plazas del Sanatorio, poniendo en ellas multitud de gallardetes, banderolas e inscripciones. Elodia, la reputada adornista, trabajaba con toda intensidad haciendo una alfombra de flores en la plazoleta de la Iglesia, y la Banda daba los últimos repastos a las piezas musicales con



El Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo de Valencia  
y sus ilustres acompañantes

que quería amenizar la fiesta de aquel memorable día.

Por fin, nos vestimos de fiesta, y presididos por el P. Guasch, nos preparamos para el recibimiento, que fué muy entrada la mañana, llegando primero el auto que conducía al Excelentísimo Sr. Arzobispo; seguidamente en otros autos llegaron sus ilustres acompañantes, señores Conde de Rodríguez San Pedro y Barón de Cárcer; D. Enrique Monforte, D. Pablo Menéndez, D. Antonio Lázaro, D. Mariano Bosch y D. Salvador Bueso. Procedente de Gandía, llegaron D. Joaquín Ballester y D. Tomás Terrades.

Las vibrantes notas de la marcha real tocada por la Banda, unidas a los aplausos y aclamaciones de los allí reunidos, fueron el primer saludo de bienvenida dado por todos los moradores de Fontilles, al Excmo. Sr. Arzobispo e ilustres acompañantes.

Pocos momentos después lo dieron en sentidas frases Damián Fornés y los niños del Sanatorio, contestando el Sr. Arzobispo con elocuentes frases de amor paternal. A continuación se organizó la visita al templo precedidos por la Banda, y en la Iglesia se hizo una visita al Señor y cantóse la *Salve Regina*.

Se retiraron enfermos y sanos a sus respectivas ocupaciones, esperando la velada de la tarde, para poder disfrutar nuevamente de la presencia de los señores visitantes, que, acompañados por el P. Ramón Guasch, recorrieron todo el Sanatorio. Fué general la admiración

que causó a todos la visita, mayormente a los que nunca habían estado en Fontilles, manifestando que la realidad había superado en mucho a lo que esperaban ver en este celeste valle.

Nueva admiración les esperaba en la Hospedería, donde encontraron el gran comedor preparado con gran abundancia de flores naturales; allí se sirvió a todos abundante y bien preparada comida a la española. La señora Hospedera y todas sus auxiliares, merecieron un aplauso unánime de los señores comensales.

La velada de la tarde en el salón de actos, actuando de Director, D. Juan Fayos, fué como el broche de oro que puso fin a tan memorable visita. Músicos, literatos y poetas rivalizaron en manifestar su agradecimiento a los que se habían dignado honrarles con su visita, prometiendo que les tendrían presente en sus oraciones que diariamente dirigen al Señor, por los bienhechores de Fontilles.

El Excmo. Sr. Arzobispo, verdaderamente emocionado, contestó con un discurso brillantísimo como él sabe hacerlos, dando las gracias por sí y en nombre de sus acompañantes por el acto que les habían dedicado; a continuación dirigió también su autorizada palabra a los enfermos el Sr. Conde de Rodríguez San Pedro, repitiendo las gracias; pidiendo oraciones para cumplir con el difícil cargo de Presidente de la Acción Católica de España, que se le ha confiado; y ofreciéndose a los enfermitos y enfermitas para cuanto estuviera en su mano.

Si los aplausos con que se premió la labor de los que tomaron parte en la velada, demostraron cuán a gusto de los presentes habían sabido cumplir su cometido, las prolongadas ovaciones que resonaron en el salón después de los discursos del Sr. Arzobispo y Sr. Conde de Rodríguez San Pedro, fueron patentes demostraciones del amor y gratitud de todos los moradores de Fontilles, ya que todos se hallaban reunidos en aquel acto.

Siguióse por fin el despido, que amenizó

también la Banda, e hicieron sobremanera tierno y conmovedor los aplausos y vivas de los asistentes. El acto, más que despido, nos pareció esta vez una respetuosa invitación a los que iban a partir, para que quisieran asistir al traslado de los restos mortales del P. Ferrís, y un aplauso anticipado, dando por aceptada aquella invitación.

## NOTAS CLÍNICAS

### El año 1929 en Fontilles

POR LOS DOCTORES

MAURO GUILLÉN Y PEDRO ABAL

Al comenzar el año que termina existían en Fontilles 156 leprosos: 95 varones y 61 hembras. Durante el año 1929 han ingresado 38 enfermos: 25 hombres y 13 mujeres.

De los 38 ingresados en 1929, 18 son de la provincia de Valencia, 8 de la de Castellón de la Plana, 7 de la de Alicante, 2 de la de Murcia, uno de Almería, uno de la provincia de Tarragona y uno de la de Santander.

La forma de lepra es, en cinco casos sistematizada nerviosa, tres sistematizada tegumentaria, y los treinta restantes de forma mixta o completa, es decir, con evidentes manifestaciones cutáneas y nerviosas.

Solamente cuatro de los 38 leprosos ingresados en 1929, están en período poco avanzado del mal, siendo casos los 34 restantes avanzados (algunos avanzadísimos).

Continúa siendo Fontilles lugar de reclusión preferente de los enfermos en últimos períodos del mal, en pésimas condiciones de resistencia. También son los más peligrosos desde el punto de vista del contagio, constituyendo, por lo tanto, social y profilácticamente la leprosería de Fontilles un inapreciable beneficio.

De los 38 leprosos, 22 no tienen antecedentes de ninguna clase respecto a modo de adquirir la lepra. De los otros, 11 presentan antecedentes familiares de lepra: en cuatro, madre leprosa; padre leproso, en tres casos; en dos, hermanos; y en dos, tíos, con lepra. En los once ha habido convivencia con los leprosos de su familia. Los cinco restantes, declaran con detalles la convivencia o prolongada relación con leprosos no parientes. Vecino en un caso y camarada de trabajo en otro.

Han fallecido durante el año 1929, 11 leprosos, 7 varones y 4 hembras. Las causas de defunción han sido: cinco de caquexia leprosa, tres de asfixia, dos de gangrena (uno de mucosas, noma) y uno de nefritis.

Por aparente curación y sin bacilos en secreciones, han salido de Fontilles con alta condicional 13 sujetos: 11 hombres y 2 mujeres.

Aparte del tratamiento de la lepra que conocen los lectores de nuestra Revista, por haberlos descrito en esta sección, y que consisten en ingestión de etil-esteres de chaulmoogra en cápsulas y a gotas; inyecciones de Antileprol Bayer (esteres chaulmoográficos) musculares e intravenosas; Alepol (preparado de la casa Bourrougs et Wellcome) venoso y muscular; inyecciones subcutáneas de suspensión aceitosa de teluro clectro-coloide, como tratamientos complementarios, y en época de descanso del tratamiento de fondo, hemos empleado arsenicales (optarson) y yódicos (yodisan).

Una leprosa ingresada en Mayo de 1929, embarazada de dos meses, salió al aproximarse el fin del embarazo a su casa, donde previamente avisados parientes, autoridades y médicos, dió a luz un niño, del que se hizo cargo la familia, y la madre está próxima a reingresar en Fontilles: el parto fué normal y el puerperio también.

Los tratamientos quirúrgicos llevados a cabo durante el año 1929, han consistido en amputaciones de extremidades y extracción de secuestros.

El tratamiento oftalmológico ha sido en este año de mayor intensidad; además de curas, reconocimientos y graduaciones en gran número, se han practicado dos operaciones de extracción de saco lagrimal.

Las extracciones dentarias han sido en número de 33.

## Cartas edificantes

Tres cartas publicamos en esta sección, cortas en palabras, sobre todo las dos primeras, pero llenas las tres de afectos de caridad para los pobrecitos de Fontilles. La misma circunstancia de ser poco extensas, ha de ser una eficaz recomendación para que nadie deje de leerlas.

Dicen así las cartas:

Mis queridos enfermitos: Os deseo muy santas Pascuas y santo Año Nuevo. Que el Niño Jesús os cure, si os conviene para bien de vuestras almas. Ya sabéis cuánto os quiere vuestra amiga,

*Viuda de B.*

— — —  
Cabezón de Liébana, Diciembre de 1929

Mis queridos enfermitos: Os envío 5 pesetas de aguinaldo, producto de mis ahorros, para que veáis se acuerda de vosotros vuestra amiguita,

*Teresa Cabo*

— — —  
A los enfermos de Fontilles

Mis queridos enfermitos: Enterada por unos asiduos visitantes de que tenéis en proyecto la formación de una orquesta, y suponiendo que aún no tendréis el instrumental completo, os mando un violín, y en cambio os pido oraciones por el alma de una persona querida.

Se encomienda en vuestras oraciones, y os admira en vuestra resignación,

*Una Javiense*

---

## Galería infantil

Buen año nuevo auguramos para esta *Galería*, a juzgar por las muchas cartas que en ella van a figurar en el presente mes. Todas son dignas de especial mención, y creemos sinceramente que el mejor elogio será el que harán de ellas cuantos tengan el buen gusto de leerlas. Las insertaremos por orden de antigüedad, yendo, por tanto, en primer término la que refiere el rasgo de caridad de una niña de pocos años, que conmovió profundamente a cuantos lo presenciaron, y en particular a un buen obrero que en la carta se menciona.

He aquí, pues, el texto de las cartas a que nos hemos referido, dos de ellas avaloradas con los retratos de los respectivos protagonistas:

Benifayó, 27 de Noviembre de 1929

A los enfermitos de Fontilles

Muy queridos y nunca olvidados amiguitos: Me es grato escribiros la presente para contaros un casito de mi hermanita Amparín, que aún no tiene siete años.

Estaban los trabajadores de esta vuestra casa facturando un vagón de arroz blanco, y en



La niña Amparín Clérigues Duart,  
bienhechora de Fontilles

este día recibimos la Revista que remitís a estos vuestros amigos. Leí en voz alta a los obreros una cartita de un niño amiguito y bienhechor vuestro, y cuando terminé de leer la carta, mi hermanita, que también había oído la lectura, se acercó a mí y me dijo estas palabras. *Oye, Ezequiel, ¿quieres que tomemos un saquito de arroz de esta clase especial y lo facturemos a los leprositos de Fontilles?* Y al mismo tiempo contestó un obrero de los que estaban trabajando, llamado Matías Soler, *yo lo llevo a la estación al hombro, y me encargo de facturarlo* (1), y esto, que la estación dista un kilómetro de esta casa.

He tenido interés en comunicaros este caso, para que roguéis en vuestras oraciones por mi buena hermanita Amparín, que podréis conocer por el retrato que envío; por toda nuestra familia; y en especial por este obrero, que tan caritativo ha querido mostrarse con vosotros.

Sin más que deciros, se despiden por hoy vuestros amiguitos, que nunca os olvidan,

*Ezequiel y Amparín Clérigues Duart*

— — —  
Bilbao, 4 de Diciembre de 1929

A los niños enfermos del Sanatorio de Fontilles

Queridos enfermitos: Como podéis ver por la fotografía que acompaña a esta carta, somos cuatro hermanitos, que os queremos mucho, porque nuestros padres y nuestra profesora nos han enseñado a quereros. Nuestra profesora os

(1) Recibióse oportunamente el saco de arroz blanco a que se refiere esta carta, y se dió cuenta de él en la «Crónica de la caridad». — Revista de Diciembre, 1929; pág. 214.

visitó una vez y se acuerda mucho de vosotros, y nos cuenta que sufrís mucho, pero que sois muy buenos y que queréis mucho al Niño Jesús y a la Virgen, y que también queréis a otros niños que son vuestros amiguitos; y al oír a nuestros padres que iban a mandar cosas a ese Sanatorio, quisimos también nosotros mandaros algo de nuestro dinero.

A dos de nosotros se nos habían caído los dientes estos días, y como ya sabéis que dicen que hay un ratoncito que deja dinero si se ponen los dientes debajo de la almohada, a nosotros nos dejó dos duros a cada uno; y con este dinero y otros ahorros que teníamos, hemos comprado cuatro anguilas de mazapán, una para cada uno de vosotros. Creo os gustarán, porque son muy bonitas y tienen muchas frutas y almendras y chocolates. Ya nos diréis si habéis quedado contentos del regalo.

Pedid a nuestro Hermanito, el Niño Jesús, por nosotros y por todos los de nuestra familia, pues ya sabéis que todos os queremos.

Os envían muchos besos vuestros amiguitos,  
*Felisin, María-Belén, María Pilar  
y Ramón Lasagabaster*

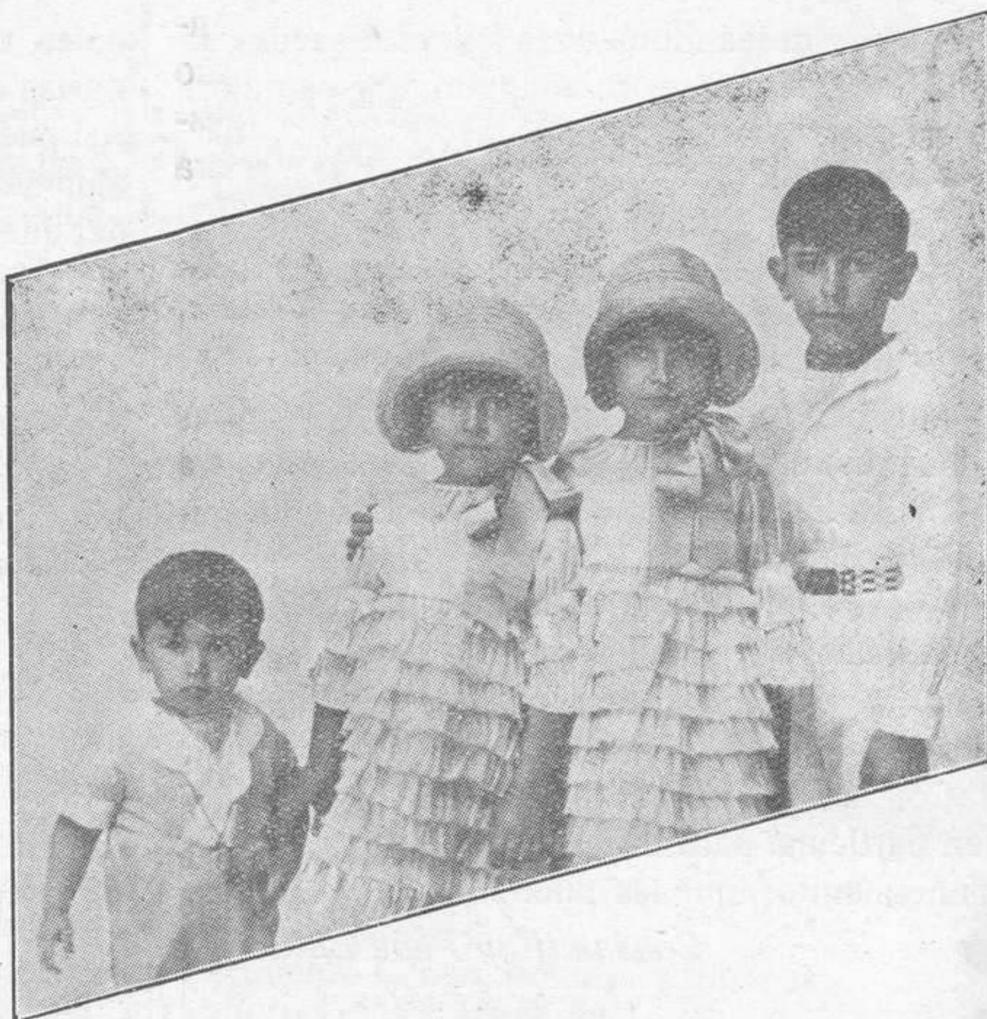
— — —  
Bilbao, 5 de Diciembre de 1929

A los niños enfermos del Sanatorio de Fontilles

Queridos Manolín, Josefina, Antonio y Martín: Nuestra profesora, que os conoce y os quiere mucho, nos habla de vosotros y de lo mucho que sufrís; y en los días de Navidad, que son muy alegres para todos, os queremos dar un poco de alegría, diciéndoos que queremos ser vuestros amiguitos, y que de nuestros ahorros hemos dado dinero a nuestra profesora, para que os compre caramelos y os los mande con otras cosas que iba a mandar a ese Sanatorio. Esta vez no os hemos mandado mucho, porque nuestros padres, que son muy cristianos, nos enseñan a repartir, en esta época, el dinero de nuestras huchas, a los niños pobres de los Asilos, a los que compramos juguetes; otra vez todo nuestro dinero será para vosotros, y ya nos diréis qué queréis os compremos.

Os quieren mucho vuestros amiguitos,

*Ester, José Luis, Raquel, Mercedes,  
María-Belén, María Teresa, Ignacio,  
Paquito y Rosario Irala*



Los cuatro hermanos Lasagabaster, de Bilbao, bienhechores de Fontilles

Valencia, 23 de Diciembre de 1929

Queridísima Josefina: Ahí te mando dos cortes para que te hagan un trajecito y un abrigo; no he podido mandártelo antes, porque la mamá ha tenido mucho trabajo, y ella había de cuidar del envío y de la carta, pues ya sabes que yo soy pequeñita, y aún no sabría hacerlo.

Ruega mucho por mí, por mis papás y por mi abuelita que se me murió, y os quería mucho. Ya sabes te quiere tu amiguita, que no te olvida,

*Conchita Montalvá Olmos*

— — —  
Gandía y Diciembre 24 de 1929

Sr. Administrador del Sanatorio de San Francisco de Borja, para leprosos. Fontilles.

Mis queridos enfermitos: Desde hace dos meses que iba depositando en una pequeña hucha el dinero que mis papás y abuelitos me daban para golosinas; hoy la he roto, y he encontrado siete pesetas cincuenta céntimos.

Os envío, pues, esta cantidad, con toda la buena voluntad con que la he reunido para vosotros, a fin de que con ella os compren los caramelos y bombones que había de comprarme para mí.

El Niño-Dios os conceda muchas bendiciones, como también a mis papás, abuelitos y a mí. Pedídselo vosotros en vuestras plegarias

y rezos; y deseándoos unas felices Pascuas de Navidad, quedo vuestro amiguito, que os quiere y desea veros pronto,

*Luisito Beltrán Bordes*

Alcoy, 26 de Diciembre de 1929

Sr. D. Pedro C. Mengual, Fontilles

Muy señor nuestro: Por giro postal le mandamos de nuestro aguinaldo cinco pesetas cada uno, para nuestros hermanitos enfermos de ese santo Sanatorio.

Nuestro gusto sería haber podido mandarles mucho más, por parecernos todo poco, y suplicamos a Dios que otra vez nos conceda esta dicha.

Con un fuerte abrazo para los enfermitos, y en particular para los niños, se despiden estos sus hermanitos, que les quieren mucho,

*Consuelito y Pepe Baldó*

## Frutos de privaciones y sacrificios

Bien sazonados los encontrarán nuestros lectores, en los hechos descritos en las cartas siguientes. Se puede en efecto, admirar en ellas por una parte, a las distinguidas Maestras que saben enseñar con la palabra y con el ejemplo, la práctica de la más excelente de las virtudes; y por otra, a encantadoras alumnas que logran aprender el ejercicio de la caridad con el prójimo, hasta el punto de buscar el bienestar de sus semejantes a costa del sacrificio propio. Las cartas están escritas en estos términos:

Gerona, 29 de Noviembre de 1929

Sr. Administrador del Sanatorio de Fontilles

Muy señor mío y muy apreciado en el Corazón de Jesús: Mucho tiempo hace que al parecer no nos acordamos de esos pobres enfermitos; mas no es así, a lo menos por lo que a mí se refiere, pues los recuerdo muchísimo: lo que hay es, que durante este tiempo de exposición, y de exposición misional precisamente, se ha tenido que recordar a esas niñas que debían contribuir; y lo han hecho en forma tal, que yo no me atrevía a recordarles esta otra nuestra obra de caridad y buen recuerdo hacia los enfermitos de ese Sanatorio. Tampoco en la ocasión presente me he atrevido a hacerles ninguna insinuación, porque hay que tener en cuenta que nuestras niñas, las de las Escuelas Nacio-

nales, son por lo general, niñas de familias modestas que tienen mejor voluntad que dinero. Así pues, en nombre de todas estas mis queridas alumnas, mando yo lo que importaría un gusto del que puedo muy bien prescindir: yo se lo diré a las niñas, para que ellas cuando menos unan a mi ofrenda la caridad de sus oraciones, a fin de que el Señor depare a esos pobres y queridos enfermitos muchos y poderosos protectores.

Sólo una oración para mis necesidades, que son muchas, le suplica esta su afectísima segura servidora en Cristo,

*Carmen Auguet*

P. D.— Mando 30 pesetas para la Revista, suscripción y limosna, y el resto para los enfermitos.

Valencia, 21 de Diciembre de 1929

A los enfermitos de Fontilles

Queridos amiguitos: Las alumnas del Parque Colegio de Valencia, que os quieren mucho y en la medida que les es dable desean endulzar las amarguras de la enfermedad que padecéis, nos hemos querido privar de algunos gustos para que nuestro obsequio fuera más grato al Niño Jesús, y hemos reunido unas pesetas, que os las mandamos convertidas en: 100 cajetillas de cigarros; 100 cajas de cerillas; 24 cascas de yema; 10 kilos brazo de gitano; 12 kilos de mazapán en barras y 3 kilos de caramelos. Estos últimos, para los niños enfermos.

La sección de parvulitos de este Colegio, también tiene parte en el obsequio.

Desde Junio que os visitó nuestra Revenda Madre Superiora, os queremos mucho, y pedimos tengáis paciencia para soportar los dolores de vuestra enfermedad.

Sabemos que la tenéis y que hay entre vosotros quien canta y alaba a Dios, en medio de su ceguera.

Que el Niño Jesús os bendiga, y no olvidéis en vuestras oraciones a estas niñas que se honran llamándoos amigos y hermanos; pedid por nuestros papás, y por nuestro querido Colegio, donde nuestras queridas maestras, las Religiosas de la Caridad de Santa Ana, nos enseñan a amaros como miembros dolientes del amoroso Jesús.

Os saluda y felicita las Pascuas de Navidad, en nombre de todas las colegialas

*María Calvo*

Vergara, 20 de Diciembre de 1929

Sr. D. Pedro C. Mengual, Fontilles

Muy Sr. mío: Nuestras colegialitas, constantes en su recuerdo cariñoso para los enfermitos de Fontilles, envían a usted 50 pesetas, recogidas a costa de preciosos sacrificios y privaciones para obsequiar así a sus queridos hermanitos los enfermos de Fontilles.

Me es muy grato, al enviarle el obsequio de nuestras niñas, añadir otras 50 pesetas de parte de la Comunidad, para que en los días de Navidad puedan tener algún extraordinario nuestros queridos enfermitos.

¡Con qué cariño se lee aquí y se relee la Revista FONTILLES, y sobre todo las relaciones que en el «Mensajero» nos hace el P. Vilariño, describiendo sus viajes a ese *otro mundo!* Mucho les suplico a estos enfermitos tan fervorosos nos encomienden al Señor en sus valiosas oraciones, y deseándoles a todos los moradores de Fontilles muy felices Pascuas de Navidad, queda de usted afma. I. C. J.

*María Amalia Azpiri*  
Religiosa O. de Ntra. Sra.

## RECAUDADO POR LIMOSNAS

DURANTE EL MES DE DICIEMBRE DE 1929

### TESORERÍA DE FONTILLES

	<i>Pesetas</i>
P. A. . . . .	5.—
M. M. . . . .	60.—
Un caballero, de Palma de Mallorca, para tabaco. . . . .	5.—
Leopoldo Magenti. . . . .	5.—
Francisco Tejada . . . . .	10.—
Carmen Santa Laura . . . . .	5.—
Carmen Auguet, suscripción y limosna. . . . .	30.—
Francisco Santos, ídem ídem . . . . .	17.50
Pepita Perepérez . . . . .	25.—
De una persona piadosa, de Cieza, suscripción y limosna . . . . .	27.50
De Benidorm, giro postal núm. 372. . . . .	5.—
Juan Ferrer Orts . . . . .	25.—
D. L. . . . .	3.—
Leandro Gascón . . . . .	1.000.—
Luisa Andréu . . . . .	25.—
Emilio Pastor . . . . .	10.—
RR. Reparadoras, de San Sebastián . . . . .	25.—
De Valencia, giro postal núm. 477 . . . . .	5.—
De Deusto, giro postal núm. 714 . . . . .	5.—
Margarita Lazcano . . . . .	9.10
Visitantes de Gandía . . . . .	11.05
Izquierdo, de Denia . . . . .	5.—
V. M. . . . .	350.40
María Moraiz, Viuda de Goñi . . . . .	10.—
Joaquín Ibáñez . . . . .	75.—

	<i>Pesetas</i>
Isabel Contreras . . . . .	1.—
De Muro, por mediación de la Viuda de Jaime Tormo . . . . .	13.—
Manuel Bau, de Madrid . . . . .	50.—
Joaquín Ruiz, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Rafael Alvarez Sereix . . . . .	5.—
Carmen Bretón y Montero de Espinosa, suscripción y limosna . . . . .	125.—
Basilisa Marimón, ídem ídem . . . . .	5.—
Pascual Avenozza . . . . .	5.—
Tomás Fernández, para el traslado de los restos mortales del P. Ferrís. . . . .	25.—
El Conde de Cerragería . . . . .	100.—
Joaquina Gimeno . . . . .	25.—
Agustina Sanz . . . . .	25.—
Tomás Prieto, suscripción y limosna . . . . .	15.—
Fernando Costa, por conducto del Padre Barquero, S. J. . . . .	10.—
El Sr. Conde de Rodríguez San Pedro . . . . .	200.—
Enrique Monforte . . . . .	150.—
Tomás Terrades . . . . .	50.—
Julián García Martínez . . . . .	1.—
Concepción Canga, suscrip. y limosna. . . . .	20.—
Teodoro Gómez, ídem ídem . . . . .	5.—
M. Torregrosa, de Alicante. . . . .	25.—
J. M., en sufragio de sus padres . . . . .	50.—
D. J. . . . .	75.—
Ana López, de Real de Gandía, por un favor recibido por intercesión de San Francisco de Borja. . . . .	2.—
Antonio Sáez, de Salamanca . . . . .	15.—
A. Amorós, de Alcoy . . . . .	11.—
Dos Hijas de María, de Gandía. . . . .	10.—
Ayuntamiento de Villarreal. . . . .	1.000.—
Aurelio Martí, pidiendo oraciones para un hijo suyo. . . . .	5.—
María Hibón, por la salud alcanzada invocando al P. Ferrís . . . . .	5.—
Juan Abad y su señora, suscrip. y lim. . . . .	50.—
Edelmira Báguena, Viuda de Monforte, ídem ídem . . . . .	30.—
A. C. G., por mediación de D. <sup>a</sup> Edelmira Báguena . . . . .	25.—
J. B., en sufragio de D. <sup>a</sup> Francisca Ballester, para completar su cuota de bienhechora insigne. . . . .	875.—
P. Bernat, de Navarrete . . . . .	25.—
José Giner Arbona . . . . .	10.—
Eliseo Gómez . . . . .	5.—
Lorenzo Martínez, plazo de Patrono . . . . .	100.—
Del mismo, aguinaldo . . . . .	150.—
Viuda de Mariátegui, suscripción y limosna, en sufragio de su esposo . . . . .	15.—
De Pamplona, giro postal núm. 915 . . . . .	50.—
Rafael Bibiloni . . . . .	12.—
Isabel Marí. . . . .	6.—
Catalina Cholvi, suscripción y limosna. . . . .	10.—
Excmo. Sr. Arzobispo de Valencia . . . . .	200.—
Mariana Andrés . . . . .	15.—
José Muñoz, suscripción y limosna. . . . .	10.—
Anunciación Villarroya, ídem ídem. . . . .	30.—
Victoria Marco. . . . .	2.—
Carmen Hurtado . . . . .	5.—
Carmen Fernández, de San Apellániz,	

	<i>Pesetas</i>		<i>Pesetas</i>
suscripción y limosna . . . . .	5.—	Rosa Serra de Sans, suscrip. y limosna.	10.—
Bernardino Llorca, ídem ídem . . . . .	10.—	Persona que oculta su nombre, por conducto del P. León, S. J. . . . .	500.—
El mismo, para el traslado de los restos mortales del P. Ferrís . . . . .	5.—	De unos Padres y Hermanos del Colegio de San José, S. J., de Valencia . . . . .	175.—
El mismo, para dos sábanas . . . . .	10.—	De una amiga de los leprosos, por mediación del P. León, S. J. . . . .	50.—
Serrano, de Teruel . . . . .	25.—	María Lloret, en sufragio de sus difuntos	50.—
M. Nájera, de Alicante . . . . .	25.—	María Purificación Rezola, susc. y lim.	105.—
Manuel Hernández, suscrip. y limosna .	10.—	Por mediación de D. Manuel Blasco . . . . .	33.—
Pedro Cabrera, ídem ídem . . . . .	5.—	Amparo Montero de Espinosa de Vargas, suscripción y limosna . . . . .	10.—
De Denia, giro postal núm. 879. . . . .	25.—	Consuelito y Pepe Baldo, de Alcoy, de sus aguinaldos . . . . .	10.—
Bautista Pla . . . . .	2.—	Severina Loyola . . . . .	5.—
Milagro Sempere . . . . .	10.—	Suárez, de Valladolid . . . . .	10.—
Enriqueta Madramany . . . . .	10.—	E. Borregón . . . . .	25.—
Varios bienhechores de Albaida . . . . .	30.—	Varela . . . . .	5.—
Felipe Navarro. . . . .	3.—	Sindicato Agrícola Católico del Santísimo Cristo de Poliñá, por medio de su secretario José Quintín Sarrió Garrido. . . . .	100.—
Bautista Roig . . . . .	5.—	Encarnación Garrido . . . . .	20.—
Consuelo Sanchis, suscrip. y limosna .	10.—	Rosa Peris . . . . .	10.—
José Caballero, legado de D. Juan A. Múgica . . . . .	1.000.—	En sufragio de D. Luis Espadero Tapia (e. p. d.) . . . . .	10.—
Viuda de Haro, por sus difuntos . . . . .	100.—	Ayuntamiento de Pego. . . . .	988.—
Mercedes Haro de Azcué, en sufragio de su madre . . . . .	100.—	Recaudado por suscripciones . . . . .	69.—
José Martí, suscripción y limosna, en sufragio de sus difuntos. . . . .	50.—	Han pagado la suscripción: Manuela Sala, Paz Garbayo, María Alcorta de Guevara, Ramón Martín, Joaquín Camps, Manuel Colomer, Sebastián Piera, Onofre Ausias, José Sastre, Francisco Gómez, Encarnación Fiblia, Mercedes Fonfría, Señoritas de Larrea y Esperanza Uriarte.	
Vicente Zubiri . . . . .	50.—	TESORERIA DE GANDÍA	
Los operarios de la fábrica de tejidos de D. Cándido Penalba, de Albaida. . . . .	20.45	Daniel Pastor Mahiques, suscrip. y lim.	5.—
Asunción Esplugues de Puig, suscripción y limosna . . . . .	20.—	Encarnación Pellicer Aranda, ídem ídem	5.—
Ayuntamiento de Alquería de Aznar . . . . .	20.—	Concha Alba, de Alquería de la Condesa, para una manta, pidiendo oraciones . . . . .	10.—
Profesoras y alumnas del Colegio de Nuestra Señora de Vergara . . . . .	100.—	Consolación Frasquet, como aguinaldo	5.—
Elisa Sánchez, suscripción y limosna . . . . .	15.—	Joaquín Cardona, suscripción . . . . .	3 50
Por mediación de D. Vicente Estellés . . . . .	78.50	Bernarda Torres, de Jaraco, por limosnas	10.—
Cándida Diego. . . . .	10.—	D. Ramón Soler, Canónigo, susc. y lim.	5.—
La niña Teresa Cabo . . . . .	5.—	Amalia Sancho Estruch . . . . .	10.—
Vicenta Grafiada, suscripción y limosna	5.—	Banco de Vizcaya en Gandía . . . . .	5.—
Rosario Soro, ídem ídem . . . . .	5.—	TESORERIA DE VALENCIA	
Antonia Muñoz, ídem ídem. . . . .	5.—	Teresa Pons . . . . .	500.—
María Josefa Ferrando . . . . .	2.—	Elisa Sister de Fagés . . . . .	50.—
María Teresa de Pineda . . . . .	15.—	Ramona Hernández . . . . .	25.—
María A. de Pinedo, por la salud de un enfermo. . . . .	25.—	Elena Montañés . . . . .	10.—
Juan Gallur, de Viver . . . . .	15.—	Carmen Sanz Celornio, ofrecido al Padre Ferrís si le concedía una gracia que obtuvo . . . . .	25.—
Josefa Devesa, de Altea . . . . .	5.—	Carmen Sanz Celornio, en sufragio de su madre . . . . .	25.—
José Cogollos . . . . .	250.—	Francisco Albert . . . . .	10.—
Un donante de Alcoy, para que se resuelva un asunto favorablemente . . . . .	25.—	Viuda de José Gil . . . . .	10.—
Banco Español de Crédito, en Pego . . . . .	10.—	Isabel López . . . . .	100.—
Alejo Pérez. . . . .	12.—	De un cualquiera, para el sostenimiento de un leproso . . . . .	50.—
Angeles Real, suscripción y limosna . . . . .	10.—	María Aynat, Viuda de Serrano Morales	50.—
Persona de Relléu que oculta su nombre	50.—		
Viuda de Berruezo y su hijo, suc. y lim.	30.—		
Ricardo Moreno, por sus difuntos . . . . .	50.—		
Flora Heredia . . . . .	100.—		
Vicente Ferrer . . . . .	5.—		
Camila Mulleras, Viuda de Guarino, por mediación del P. Saderra, S. J. . . . .	50.—		
Persona bienhechora, por mediación del P. Corróns, S. J. . . . .	25.—		
Rafael Pérez, desde Buenos Aires, por giro postal enviado al P. Bori, S. J.. . . .	5.—		
M. Mariana de Jesús, Colegio de Jesús-María, de Barcelona, ídem ídem . . . . .	25.—		

	<i>Pesetas</i>
José Climent, primer plazo de patrono . . . . .	500.—
Antonia Martínez, suscrip. y limosna . . . . .	8.50
Concha Alcoy . . . . .	3.—
Un amigo de los leprosos . . . . .	25.—
Miguel Belda, Párroco de Santa Catalina y San Agustín . . . . .	25.—
Del Excmo. Sr. Arzobispo, fondo de la Bula de la Santa Cruzada . . . . .	770.—
Viuda de Montesinos . . . . .	10.—
Carmen Aparici, suscripción y limosna. . . . .	18.—
Vicente López Giner . . . . .	25.—
Viuda de Aleixandre . . . . .	25.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	106.50

Han pagado la suscripción: Concepción Casany, Mariana Royo, Julia Ferris, Josefa Raga, Concepción Gimeno, Concepción Hernández, Consuelo Danvila, Vicente Peset, Jacinto Serra, Jaime Guayta, Antonia Alcoy, Trinidad Morellá, Concepción Vixeda, Genoveva Nácher, María Cambra, Catalina Lorenzo, Juan Gil Quinzá y Viuda de Aleixandre.

TESORERIA DE MADRID

D. <sup>a</sup> M. A. . . . .	500.—
X. . . . .	15.—
Agustín Amezua . . . . .	50.—

TESORERÍA DE BARCELONA

Jaime Pérez . . . . .	10.—
María Pascual, Viuda de Roig . . . . .	50.—
A. B. . . . .	16.50
María Fernández . . . . .	6.50
Condesa de Sert . . . . .	250.—
María Pi . . . . .	6.50
Pelegrín Sans . . . . .	5.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	13.50

Han pagado la suscripción: Domingo Cabrera, A. B., María Fernández y María Pi.

TESORERIA DE PALMA DE MALLORCA

Antonio Ramis Cerdá, suscripción . . . . .	5.—
Superiora del Convento del Sagrado Corazón, suscripción . . . . .	3.50
Margarita Pougín, Viuda de Canals, suscripción y limosna . . . . .	10.—
N. N., para unos zapatos para Josefina. . . . .	10.—
Adelaida Savall . . . . .	5.—

*Para el aguinaldo del leproso*

Un joven . . . . .	3.—
Catalina Villalonga. . . . .	5.—
Un caballero . . . . .	30.—
Jaime Ribas de Pina . . . . .	5.—
De procedencia ignorada . . . . .	5.—
Una señorita . . . . .	5.—
Una mujer . . . . .	5.—
Dos hermanas . . . . .	5.—
Una señora. . . . .	10.—
Un caballero . . . . .	50.—
Un católico. . . . .	5.—
Una dama . . . . .	50.—
Un joven . . . . .	5.—
Una mujer . . . . .	10.—
Un obrero . . . . .	5.—

	<i>Pesetas</i>
Un caballero . . . . .	3.—
Magdalena Morell . . . . .	13.—
Una desconocida . . . . .	5.—
Familia Pizá . . . . .	20.—
Una persona devota . . . . .	5.—
A. M. A. . . . .	10.—
S. B. N. . . . .	15.—
Jesús Casasnovas . . . . .	10.—
Josefa Cortés . . . . .	5.—
Miguel Candell. . . . .	10.—
Un caballero . . . . .	5.—
Un amigo . . . . .	5.—
Un farmacéutico. . . . .	2.—
Un sacerdote . . . . .	5.—
Ignacio Guasp . . . . .	5.—
Un carbonero . . . . .	2.—
M. y F. . . . .	5.—
Una señora. . . . .	2.—
Francisco Mir . . . . .	5.—
Una señora. . . . .	5.—
Una persona devota . . . . .	5.—
Josefa Molina . . . . .	5.—
Un oficial de correos . . . . .	5.—
M. A. M. . . . .	25.—
Una mujer . . . . .	3.—
Catalina Bosch Salom . . . . .	1.—
Una cristiana . . . . .	2.—
Un seglar católico . . . . .	10.—
Isabel Rossignol, Viuda de Dameto . . . . .	25.—
Mercedes Dameto . . . . .	25.—
Josefa Squella de Dameto . . . . .	25.—
Nicolás Dameto . . . . .	25.—
Francisca Dameto . . . . .	10.—
Isabel Damato . . . . .	5.—
Josefa Rossignol, Viuda de Squella . . . . .	10.—
Raimundo Moragues . . . . .	5.—
Rafael Ramis, Pbro. . . . .	5.—
Juan Nadal. . . . .	10.—
Una señora. . . . .	10.—
Un buen hombre . . . . .	2.—
Un seglar católico . . . . .	41.—
Manuela Vidal, Viuda de Bosch . . . . .	10.—
Anónimo . . . . .	10.—
Tomás Blanes . . . . .	10.—
Una dama . . . . .	50.—
Un amigo . . . . .	5.—
Vicente Puesto. . . . .	25.—

TESORERIA DE ALICANTE

Noviembre y Diciembre

Recaudado en el cepillo, de la iglesia del Carmen, de Alicante, en el mes de Noviembre . . . . .	39.—
Recaudado en el mismo cepillo. en el mes de Diciembre . . . . .	31.50
De una María del Sagrario, del pueblo de Agost . . . . .	5.—

TESORERIA DE CASTELLÓN

Noviembre y Diciembre

Recareda Ibáñez, aguinaldo, en sufragio de su esposo D. Federico Bosch . . . . .	100.—
Dolores Montón, suscripción y limosna . . . . .	5.—
María Alegre, ídem ídem . . . . .	5.—

	<i>Pesetas</i>
Manuela Brevia Pascual, ídem ídem . . . . .	5.—
Josefa Boix, ídem ídem . . . . .	5.—
Antonio Alegre Vicent, ídem ídem . . . . .	10.—
Mariana Serrano Martínez, ídem ídem . . . . .	10.—
José Godes Lloréns . . . . .	5.—
Luz Díaz . . . . .	3.—
Dolores Pardo, por su difunto esposo D. Félix Felip, suscripción y limosna	100.—
<b>TESORERIA DE ALCOY</b>	
Amalia Aracil . . . . .	25.—
Eugenio Aracil, en sufragio de Juanita Pérez . . . . .	250.—
Persona que oculta su nombre . . . . .	50.—
José Roselló . . . . .	10.—
Emilio Silvestre . . . . .	200.—
Sobrinos de R. Abad Santonja . . . . .	1.000.—
E. Sr. M. . . . .	15.—
Milagro Aracil . . . . .	5.—
<b>TESORERIA DE CARCAGENTE</b>	
María de Gabriel . . . . .	5.—
J. M. Ll. . . . .	1.—
Genoveva Pla, en sufragio del alma de su difunta hermana . . . . .	15.—
Isabel Torres . . . . .	5.—
Teresita Garrigues Navarro, susc. y lim. Paquita Taléns Taléns . . . . .	5.—
Mercedes Navarro Albert . . . . .	15.—
Francisco de P. Hernández, limosna en sufragio de sus difuntos . . . . .	12.50
E. R. M. . . . .	1.—
Víctor Millet . . . . .	1.—
Pascual Arbona . . . . .	2.—
Eustaquio Albelda . . . . .	1.—
Amalia Oliver . . . . .	2.—
Vicente Lauder . . . . .	2.—
Amparo Ríos . . . . .	1.—
José Alcañiz . . . . .	1.—
Julio Cucarella . . . . .	5.—
Ricardo Cucarella . . . . .	5.—
José Boquera y Josefina Pallás . . . . .	1.—
Josefina Tormo . . . . .	1.—
Recogido en el cepillo del Sindicato. Producto de la venta de participa- ciones de lotería nacional, en el sor- teo de Navidad . . . . .	37.50 84.—
<b>TESORERIA DE ALCIRA</b>	
De la hucha de la calle de la fuente . . . . .	2.—
Una devota . . . . .	3.—
Loreto García . . . . .	2.—
Bernardito Dalmases . . . . .	3.—
Una devota . . . . .	5.—
Otra ídem . . . . .	2.50
Conchita y Javier Montalvá . . . . .	7.50
<b>TESORERIA DE TORTOSA</b>	
Un vecino de Godall . . . . .	10.—
Sr. Cura Párroco, de Ribarroja de Ebro . . . . .	10.—
<b>TESORERIA DE BOCAIRENTE</b>	
Rosario Tudela, suscripción y limosna . . . . .	10.—
Amparo Silvestre, ídem ídem . . . . .	7.—
Una Hija de María . . . . .	0.50

	<i>Pesetas</i>
Teresa Juan, suscripción . . . . .	5.—
Consuelo Molina Vañó, ídem . . . . .	5.—
Vicente Vañó Vañó, ídem . . . . .	5.—
Juan B. Ferré Tormo, ídem . . . . .	5.—

#### TESORERÍA DE PEGO

Manuela Carnero, pidiendo la salud de D. Benigno G. Soage . . . . .	10.—
José Alemany de Patricio . . . . .	2.50
Manuel Gómez Bravo . . . . .	50.—
M. Matoses . . . . .	15.—

## CRÓNICA DE LA CARIDAD

Del Excmo. Sr. Arzobispo de Valencia, hemos recibido una máquina nueva para coser, sistema «Singer-Industrial», con destido a la costura de las enfermitas.

— Hemos recibido de D. Hermenegildo Monleón, de Vinalesa, dos fardos con varias prendas de ropa, 12 cajelillas de tabaco, tabaco suelto y algunos cigarros puros; suplica oraciones en sufragio de los difuntos, Bárbara Zamorano y Joaquín Monleón.

— De D. Vicente Ballester S., de Guadasuar, hemos recibido un saco con varias prendas de ropa.

— De unos visitantes de Gandía, hemos recibido 8 sacos llenos de moniatos, patatas, melones, calabazas, naranjas, coliflores, acelgas, nabos y cacahuet.

— Hemos recibido 2 banastos de mandarinas, que nos han enviado desde Tormos, los medios de nuestro Presidente, D. Joaquín Ballester y Lloret.

— De nuestro Tesorero en Barcelona, don Antonio Solanas, hemos recibido una buena cantidad de cigarros-puros, que nos envía de su expendeduría para obsequiar a los enfermitos en las presentes fiestas de Navidad; y además nos envía papeles de música y otros muchos objetos que recibió para los enfermitos, de una señora que no dió su nombre.

— Por mediación de D. Elías Blasco, de Pego, hemos recibido 36 botes de aceitunas sevillanas en adobo, que envían para los enfermitos sus representados de Sevilla, Sres. Carbonell y Compañía.

— Del comerciante de Pego, D. Domingo Folqués, hemos recibido 50 kilos de arroz blanco de muy buena calidad.

— De D. Tomás Prieto, de Puente la Reina

(Navarra), hemos recibido, un paquete con varios metros de percal, un corte de colchón, un echarpe, 3 mantas, 3 vestidos, 3 pantalones de pana, 13 refajos, 6 pantalones de punto y 2 elásticos; pidiendo que los enfermitos rueguen a Dios por el alma de los difuntos de su familia.

— Del comerciante de Tabernes de Valldigna, D. Juan Bautista Grau Grau, hemos recibido un saco de arroz blanco, otro saco de alubias del pinet y otro de cacahuet.

— Por mediación de nuestra bienhechora de Muro de Alcoy, Sra. Viuda de Jaime Tormo, hemos recibido el aguinaldo para los pobres enfermos recogido en aquella población, consistente en: de José Sanchis, medio kilo de caramelos, almidón, azúcar, 2 pastillas chocolate, un kilo rolletes de manteca, y confeccionar gratis 2 docenas de huevos en bizcochitos; de varios bienhechores, 10 sacos de maíz y calabazas; de la Sra. Viuda de D. Juan Ferri, de Balones, un saco con ropa usada, en sufragio de su difunto esposo; de Santiago Pérez Gisbert, un paquete de algodón; de Elena Vicent, un paquete con ropa usada; de Rafael Herrero, una pastilla de chocolate; de Enrique Payá, 3 kilos de harina para los pasteles; de Salvador Alonso, 3 kilos más de harina para los pasteles; de varios bienhechores, 4 cajones con pasteles, bizcochitos y roscos; de D.<sup>a</sup> Rafaela Vilaplana, 5 kilos de harina y una arroba de aceite; de D. Rafael Gonzálbez Jover, 2 arrobas de aceite, 10 pesetas en tabaco y 2 calabazas; de una devota, una arroba de aceite, 14 pares calcetines y unas prendas de ropa usada; de Rosa Gonzálbez, media arroba de aceite; de Juan Cerdá, media arroba de aceite, para pago de la suscripción; de varios bienhechores, 15 pesetas en tabaco, azúcar y aguardiente para los pasteles; de Ramón Margarit, un puchero y una cazuela, en sufragio de sus difuntos; y de D.<sup>a</sup> Amparo Gonzálbez de Requena, 5 pares de medias usadas y 5 cubrecabezas para la cama.

— Del fabricante de tejidos, D. Felipe Vigo, hemos recibido 2 piezas de ropa, unos jersey, bufandas, algodón para medias y una buena cantidad de ropa en buen uso.

— De Bocairente, hemos recibido un fardo con 30 mantas, que envía para los pobrecitos enfermos el comerciante de dicha población, D. Rafael Miró Sanz.

— De un admirador de Fontilles, de la provincia de Tarragona, hemos recibido 4 pantalones, 3 cajas de carretes de hilo para coser, un paquete de algodón para medias, 8 docenas de

imperdibles, 3 manteletas, 4 chalecos y 16 madejas de lana.

— De una persona bienhechora que oculta su nombre, y sus iniciales responden a M. C., hemos recibido facturado a la Estación de Vergel, un buen trozo de tela para delantales, 6 pañuelitos, 2 cafeteras, una pandereta, un rollo de cinta, un ovillo de lana, folletos y varias prendas de ropa usada.

— Del comerciante de Pego, D. José Sastre Bolta, hemos recibido 50 botes de melocotón al natural, para un postre a los enfermos.

— De la fábrica de flores artificiales de Valencia, «La Floresta», a cargo de D. Vicente Arnal, hemos recibido una caja con flores y otra caja con floreros.

— Se han recibido 2 capazos de higos secos, que envía desde Vall de Uxó, para los enfermitos, D. Vicente Gili.

— Del comerciante de tejidos, D. José Hervás Muñoz, de Catarroja, hemos recibido un buen fardito con varios artículos de los los que se expenden en su establecimiento.

— De D. Angel Cabrera y familia, hemos recibido una cajita con dulce de repostería y 54 cajetillas de tabaco para los enfermitos.

— De «Industrias Sanitarias» (Antigua casa Hartmann), hemos recibido 100 cajetillas de cigarrillos de 0'60 pesetas, y otras 100 cajetillas de picadura de 0'25.

— Del fabricante de licores de Gandía, don Enrique Maylín, hemos recibido 6 botellas de vino y licores.

— De Masanasa, hemos recibido varias piezas de ropa que envía Concha Uxeda, y un traje de caballero, enviado por Dolores Bou.

— Por mediación de Francisca Mira, de Albaida, hemos recibido: 36 cajetillas de picadura, de Adela, María y Enriqueta Gil; otras 15 cajetillas, de varios bienhechores; 15 pares calcetines nuevos y otros usados, de una señora devota; turrón, caramelos, chocolate, castañas, moniatos, granadas y otras cosas que constituyen el aguinaldo de Albaida, recogido entre varias personas bienhechoras del barrio de San Antonio, de dicha población.

— Por mediación de D. Francisco Heredia, de Novelda, hemos recibido 25 tortas, 25 cajetillas de tabaco y 25 libritos de papel de fumar.

— Por mediación de la librería de la «Santa Faz», de Alicante, hemos recibido un fardito con ropa de uso y 6 botes de tabaco picado.

— De D. Ricardo Aracil, hemos recibido 50 cajetillas de tabaco.

— Por mediación del Sindicato Agrícola de San José, de Carcagente, hemos recibido: 2 mantas, de D. Bernardo Montalvá; y 2 paquetes con ropa, 57 cajetillas de tabaco y una caja con dulces, de D. Bautista Cholvi.

— Del fabricante de jabón de Alcoy, Don A. Gisbert Barceló, hemos recibido un barril con 250 kilos de jabón blando.

— De la sociedad anónima «Chocolates Orús», de Zaragoza, hemos recibido el acostumbrado aguinaldo que envían todos los años, consistente en unas libras de su exquisito chocolate y varios artículos de propaganda que nos son de mucha utilidad.

— De D. José Martí, de Burriana, hemos recibido una cajita con 4 docenas de ricos pasteles.

— De D. Enrique Chiner, de Denia, hemos recibido 4 capacitos de pasa de muy buena calidad.

— Del comerciante de tejidos de Valencia, D. José Cogollos, hemos recibido 3 piezas de tejidos.

— Del taller de costura a cargo de D.<sup>a</sup> Trinidad Lloret, de Canals, hemos recibido para los enfermitos, castañas, nueces, bellotas, 5 barritas de turrón, una bandeja de dulce de repostería, 10 cajetillas de cigarrillos de 0'60, 12 cajetillas picadura de 0'25 y un paquete de cigarros puros.

— De Inés Castillo, de Jávea, se han recibido 4 botes de melocotón y 6 cajetillas de tabaco.

— Las 57 cajetillas anotadas como de D. Bautista Cholvi, de Carcagente, así como los 2 paquetes de ropa, según una cartita que encontramos de Consuelo Casasús de Cholvi, se ha recogido entre los bienhechores siguientes: Juanito Cholvi, 8 cajetillas; Pepito Cholvi, 6 ídem; Consuelito Cholvi, 4 ídem; Agustín Lloréns, 5 ídem; Francisco García, 8 ídem; Aguasvivas Olsina, 4 ídem; Rosa Lloret, 8 ídem; Amalia Perpiñá, 1 ídem; Angela Soriano, 1 ídem; Teresa Taléns, en sufragio del alma de su difunto padre, 4 ídem y un paquete con ropa usada; una devota, 2 ídem; Enrique Borrás, 4 ídem; y Consuelo Casasús de Cholvi, un paquete con ropa.

— Del Sr. Gerente del Banco de Vizcaya, en Gandía, hemos recibido 20 cajetillas de tabaco.

— Del dorador, D. José María Sanjuán, de Oiiva, hemos recibido 2 capazos grandes de patatas, un ídem de moniatos y una calabaza.

— De una devota, hemos recibido 2 pollitos.

— Procedente de Valencia, hemos recibido un fardo con varias piezas de ropa usada.

— De D. Rafael Alvarez Sereix, hemos recibido: unas cuantas peladillas, una cajita de

turrón, 6 cigarros puros, 2 cajetillas de cigarrillos de 0'60, papel y sobres para escribir.

— Del taller escuela del ropero de la Sagrada Familia, de Barcelona, hemos recibido como en años anteriores, 300 piezas de ropa, en sábanas, fundas de almohada, servilletas, tohallas, pañuelos, camisas, calzoncillos, calcetines, bufandas, refajos, chambras, delantales, faldas y blusas; y además una pieza de ropa para colchones y otra pieza de género blanco.

— Las 78'50 pesetas ingresadas en la Tesorería de Fontilles, por mediación de D. Vicente Estellés, Pbro., de Puebla Larga, proceden de: D. Vicente Rubiols, Cura, 15 pesetas; D. Vicente Estellés, Coadjutor, 5; Vicenta María Tudó Pérez, 5; Adelita Carbonell, 5; persona que oculta su nombre, 10; Concepción Tudó Pérez, 2; Josefa María Serrano, 3; Isabel Bañúls, 1'50; José Moya, 1; Carmen Llucían, 1; de las estrenas de los hermanitos Juanito, Pepita, Teresín y Pascualín, 25; y Concha Rubio, suscripción, 5.

— Las 33 pesetas ingresadas por D. Manuel Blasco, en la Tesorería de Fontilles, proceden de Antonio Llombart, 5 pesetas; Manuel Blasco, 3'50; María Pardo, 2; Rosa Aparicio, 1; Rosa Carceller, 2; Pascual Cervera, 2'50; Miguel Blasco, 1; Emilia Rosell, 1; Elisa Egenque, 3; Pura Comín, 2; Dolores Blasco, 2; Josefa Blasco, 1; y un amigo de los leprosos, 7.

— Por mediación del P. Francisco Gómez, S. J., hemos recibido de la señorita Carmen Bela, de Puerto de Santa María (Cádiz), la «Vida de Nuestro Señor Jesucristo» en estampas.

— Por medio de nuestro gran bienhechor de Albaida, D. Angel Tormo Monzó, hemos recibido el acostumbrado aguinaldo de su señora esposa, consistente en tres manteletas y tres bufanditas, confeccionadas por la misma señora. Por el mismo conducto hemos recibido tres pares de calcetines, donativo y confección de D.<sup>a</sup> Amparo Rojas, Vda. de Roldán.

— Confeccionada también por las mismas donantes, señoritas Pilar y Asunción Miranda, de Valencia, recibimos una bufanda para los enfermitos.

— El forro para la umbela y los galones que en la «Crónica de la caridad» publicada el mes pasado se consignaron como enviados también por la casa Orrico, de Valencia, fueron donativo de D. Justo Burillo, fabricante de ornamentos de iglesia.

— De procedencia ignorada, hemos recibido 2 fardos de alfombras.

— Por mediación del H. Martí, S. J., de Va-

lencia, hemos recibido un paquete de azúcar y otro de chocolate, que envía una tal Ramona.

— De varias personas bienhechoras de Gandía, hemos recibido turrónes y cascás, para el postre del día de Reyes.

## Lo que falta en Fontilles

Ya tenemos de nuevo incorporado a la redacción de FONTILLES a este renombrado título, después de haber disfrutado una especie de licencia trimestral, que terminó el 31 de Diciembre próximo pasado.

Al aparecer otra vez en la Revista, envía un saludo cordial a todos sus lectores, en especial a sus entusiastas amigos; a éstos en particular y a todos en general va a prestar nuevamente sus servicios, poniéndoles al corriente de lo que falte en el Sanatorio. Y precisamente va a hacerlo este mes de una manera algo original, que será dando a leer unas cartas, que no tanto expresan *lo que falta en Fontilles*, sino que además enseñan la manera práctica de remediar semejantes faltas o necesidades.

### CARTA PRIMERA

ARGUMENTO: *Formación de la «Legión de Caballeros de Fontilles»*

Palma de Mallorca, Noviembre de 1929

Sr. Director de la Revista FONTILLES

Muy distinguido señor mío: Resuelto también a hacer alguna provisión de los *refrescos de memoria* a que se refiere aquel distinguido *Caballero* en su carta edificante, inserta en la Revista de este mes, me es grato sumarme a la consabida *Legión de Caballeros*, para lo cual remito al Sr. Administrador del Sanatorio 5 pesetas para tabaco. Con esto deseo quitar, siquiera en parte, el vacío que suele notarse en el armario destinado a dicho artículo.

Estoy del todo conforme con el parecer del *Caballero* de referencia: si se lograra formar una numerosa *Legión de Caballeros* con el honroso título de CABALLEROS DE FONTILLES, y cuya misión fuese llenar los vacíos del armario del tabaco, de seguro que haríamos una obra *digna de Caballeros*, y allá en el cielo recibiríamos el galardón prometido a los que ejercen la caridad con el desvalido. Después podría formarse otra *Legión* semejante, que tuviese por objeto cubrir las demás necesidades

del Sanatorio. Y en ambas podría darse también libre entrada a las señoras, si pareciese conveniente.

Le saluda afectuosamente, Sr. Director, y le estrecha la mano,

*Otro caballero*

P. D.— Si juzga usted que alguno de los puntos indicados en mi carta debe ser contestado, puede usted contestar por medio de la misma Revista.

### CARTA SEGUNDA

ARGUMENTO: *Colocación de una cajita petitoria en una fábrica de Albaida*

Albaida, 24 de Diciembre de 1929

Sr. Administrador de la Colonia-Sanatorio de San Francisco de Borja, Fontilles

Distinguido señor: Por iniciativa de un trabajador de esta fábrica, el sábado pasado, y previa colocación de una cajita, con la inscripción «Fontilles», se hizo una recaudación entre todos los operarios, tanto hombres como mujeres, con el fin de enviar la colecta a ese benéfico Establecimiento, y con ello, poder contribuir a hacer más alegres las próximas Pascuas de Navidad a esos pobrecitos enfermos.

El total recaudado ascendió a pesetas 20'45, encargándome a mí hiciera llegar a manos de usted esta limosna, que en esta fecha le envío por giro postal.

En nombre de todos nosotros, deseo que el Señor haga que todos esos enfermos tengan felices Navidades, y soy de V. affmo. s. s., q. e. s. m.,

*Cándido Penalba*

*Comentarios a dichas cartas.*— Creemos no los necesitan, pues ellas son bien claras y bien explícitas de sí mismas. No solo las recomendamos a cuantos las leyeren u oyeren leer, pero además recibiremos con gusto cartas semejantes, que daremos a conocer desde las columnas de nuestra modesta publicación.

En cuanto a la P. D. que va en la *carta primera*, contestaremos al distinguido *Caballero* que la firma, que no ha parecido conveniente autorizar a las señoras para que puedan formar parte de la *Legión de Caballeros*; empero paralelamente a esta legión, y teniendo por blanco el mismo objetivo, podrá formarse la *Legión de Señoras*, y desde luego pueden pedir el ingreso en ella las que lo deseen. Para ello bastará escribir una carta parecida a la *carta primera*, publicada al principio de esta sección.

## CUADRO DE HONOR

Son verdaderamente innumerables los industriales bienhechores del Sanatorio, pero los hay tan notables, que merecen figurar y anunciarse en un cuadro de honor, y son todos aquellos que se han comprometido, mientras puedan, a servirnos por amor de Dios todo cuanto necesiten nuestros enfermos de sus respectivas industrias. He aquí la lista con la dirección y lugar de sus fábricas o establecimientos:

D. Angel Tormo Monzó, sucesor de Monzó Hermanos y C.<sup>a</sup>, Fábrica de Cera, Albaida (Valencia).

D. José M.<sup>a</sup> Martínez Aviñó, Fábrica de Artículos de Mayólica, Manises (Valencia).

D. Marino Blanes, Fábrica de curtidos, Carmen, 39, Alcoy.

D. Manuel Panach, Objetos de óptica, Bajada de San Francisco, Valencia.

D. José M.<sup>a</sup> Amorós, sucesor de Fernando Amorós, Biar (Alicante).

D. Luis Tuset, Fábrica de pastas para sopa, Calle D. Juan de Villarrasa, núm. 1, Valencia.

D. Francisco Boronat Valor, sucesor de don Fernando Valor, Fábrica de Borrás, Alcoy.

No hay para qué decir que en nombre de los pobres leprosos recomendamos al público en general, y, en particular a nuestros amigos las casas de unos bienhechores tan nobles y desprendidos como los que así se portan con los pobres con cuya conducta testimonian su honradez y altas virtudes sociales y religiosas, garantía segura de la más perfecta moralidad comercial e industrial.

## AVISO IMPORTANTE

### Reciben donativos para el Sanatorio

#### EN ALCOY:

D. Remigio Company, Casa Beneficencia

#### EN ALICANTE:

«La Santa Faz», Librería Religiosa, calle Mayor, núm. 26, tienda. Están encargados también de recibir donativos para el Sanatorio, el M. I. Sr. D. Manuel Galbis, Canónigo, y el Rvdo. P. Superior de la Residencia de los Padres Jesuitas.

#### EN BARCELONA:

D. Antonio Solanas, Avenida de la Puerta del Angel, número 26, estanco.

#### EN BOCAIRENTE:

D. Ignacio Molina Cabanes, calle del Obispo Miró, 12, Fábrica de Chocolates.

#### EN CARCAGENTE:

Sindicato Agrícola de San José.

#### EN CASTELLON DE LA PLANA:

D. José Gimeno Carpi, calle Conde de Pestagua, número 57.

#### EN GANDÍA:

D. José Fayos, Caja de Ahorros.

#### EN MADRID:

Damas Catequistas, calle de Manuel Silvela, número 7.

#### EN PALMA DE MALLORCA:

D. José Font y Arbós, calle de Ribera, 17, pral.

#### EN PEGO (ALICANTE):

Sr. Cura Arcipreste.

#### EN TORTOSA:

D. Luis Cruells Aragonés, calle de San Felipe Neri, 13.

#### EN VALENCIA:

D. Máximo Gastaldi, Caja de Ahorros, Calle del Mar.

También se reciben donativos en la Administración del Sanatorio, dirigiéndose a:

D. PEDRO C. MENGUAL  
por Pego, FONTILLES (Alicante)

Los que hayan de mandarnos objetos por ferrocarril, procuren destinarlos a la estación de Vergel, y remitir el talón resguardo al Sr. Administrador del Sanatorio con las señas arriba expresadas.

## SUMARIO:

Un año más: Felicísimo año nuevo.—La función social de la caridad: De Valencia a la Lepra de Fontilles - El mes de Diciembre en Fontilles.—Visita del Excmo. y Rvdo. Sr. Arzobispo de Valencia.—Notas clínicas.—Cartas edificantes.—Galería infantil.—Frutos de privaciones y sacrificios.—Recaudado por limosnas.—Crónica de la caridad.—Lo que falta en Fontilles.—Cuadro de honor.—Aviso importante.

**Precio de suscripción: Un año, 5 pesetas**

Las suscripciones anteriores al año 1927, pueden pagarse a 3'50 ptas.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
FONTILLES (Prov. de Alicante)

Con licencia de la autoridad eclesiástica

Imprenta San Francisco de Borja.—PEGO

# PARA LOS FABRICANTES DE ACEITE

## TENSOR AUTOMATICO SATORRE

Con mi tensor automático patentado con el núm. 99.009, podréis apretar vuestras magníficas prensas de HUSILLO (Fusell) sin la intervención del hombre. Gradúa la presión que se desea, avisa y deja de funcionar cuando dicha presión se alcanza. A cada barrada vuelve la tranca a su punto de partida. Aumenta la producción en un 30 %. Construyo herrajes para mover los rulos mecánicamente.

Para más detalles dirigirse al constructor

**RAFAEL SATORRE - MURO** (Alicante)

## PASTILLAS NIELK

AFECCIONES DE LA GARGANTA

Anginas agudas y crónicas, bronquitis, ulceraciones bucales y faringeadas, etc., etc.

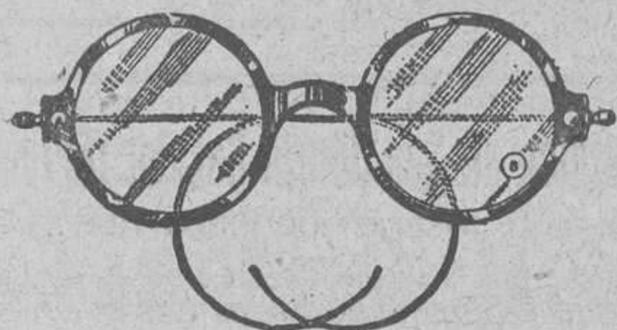
**PRECIO UNA PESETA CAJA**

En Valencia:

G. CONTRAT y C.<sup>a</sup> - Mercado, 72

## INTERESANTE

Desconfiad de los licores y aguardientes medicinales. Un estómago enfermo no debe beber nada que contenga alcohol, pero si queréis probar o tomar alguna copita de licores o anisados puros, buenos e inofensivos, dirigirse a la Destilería «La Española» de ENRIQUE MAYLIN, Camino el Grao, GANDIA (Valencia). Teléfono número 46.



## M. PANACH

OPTICO-ESPECIALISTA

Bajada de S. Francisco, 1

**VALENCIA** + Teléfono 12166

Construcción de anteojos y lentes para toda clase de vistas, por delicadas que sean

Sucursal de la Casa PANACH: Lauria, 14 - Teléfono 11072

Recomendamos esta casa a nuestros lectores

:::

Proveedor caritativo de Fontilles

## FABRICA DE ORNAMENTOS PARA IGLESIA

Fundada en 1820

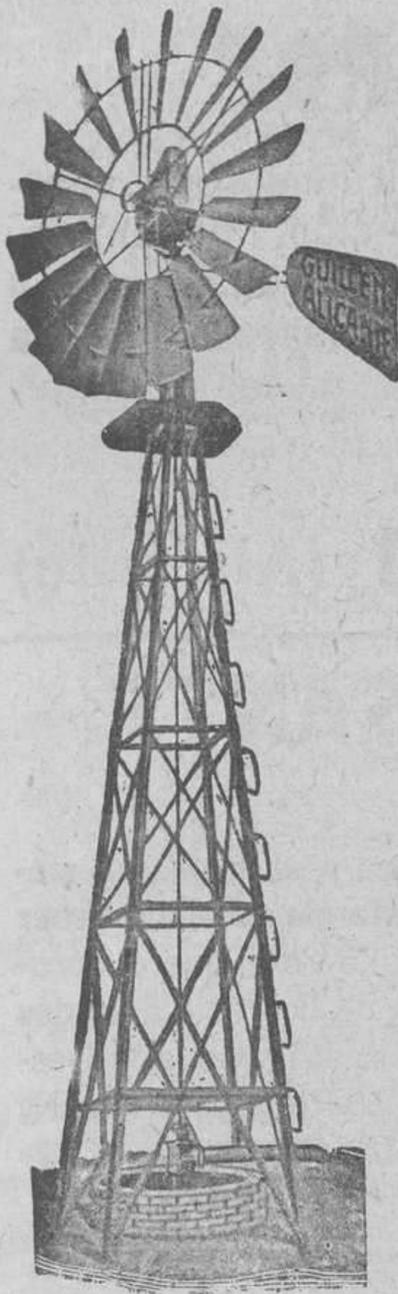
## CASA GARIN

Esta Casa, como la más antigua de España, cuenta con una numerosa clientela debido a la bondad y economía de sus productos, como son: tejidos en seda, oro y plata; así como fabrica clases, anchos y dibujos especiales; bordados desde los más sencillos a los más ricos, garantizando su calidad

Se restauran ornamentos antiguos - Pasamanería - Encajes - Tapicería - Imágenes y Metales

Remite catálogos, muestras y presupuestos

C de la Paz, 5 **VALENCIA** Apartado 54



## AERMOTOR

Este es el molino de viento más práctico para elevación de aguas y fuerza motriz en las industrias agrícolas. Todo de acero galvanizado.

**Duración indefinida**

Dobles engranes y bielas, cerrado todo dentro de un CARTER que, lleno de aceite sin despedir ni una sola gota, asegura su lubricación durante UN AÑO.

COJINETES METAL ANTIFRICCIÓN  
Orientación automática  
FRENO EFICAZ

Cierre automático contra vientos huracanados.

Construido por  
**AERMOTOR Co.**  
CHICAGO

Solicitar presupuestos y catálogos al agente

**JUAN GUILLÉN**

Explanada, 45  
**ALICANTE**

## Fábrica de Curtidos

Especialidad en suela y guarnimentera. - Curtición antigua. - Artículos para el : ramo de guarnicionería :

**LANAS LAVADAS PARA COLCHONERIA**

Casa Fundada en el Siglo XVI



# JOSE PIFARRE AGELET

Rambla de Fernando, 63

Cardenal Remolíns, 18

Teléfono número 340  
Apartado Correos 10

**LERIDA**

## POMADA DE NTRA. SRA. DE LA LECHE

De venta en las



principales farmacias

Tratamiento eficaz de la mamitis o masmitis (tumores de los pechos, represas de leche, pelo de teta, etcétera)

Preparada por M. Pérez, farmacéutico  
**GANDIA (Valencia)**

## Aguas Minerales de San Hilario Sacalm (Gerona)

Propiedad de D. JOSE M.<sup>a</sup> DE RIBOT OLIVAS

Declaradas de utilidad pública por  
R. O. de 31 de Diciembre de 1879

Premiadas en las Exposiciones de París, Francfort, Amsterdam, Niza, Madrid, Barcelona, Buenos Aires, etc., etc.

Calificadas por una eminencia médica como las mejores del mundo para curar las

### AFECCIONES HEPATICAS

Litiasis hepática (cálculos biliares), infarto simple del hígado, catarro de las vías biliares

### AFECCIONES URINARIAS

Litiasis de todo género y en particular la úrica (mal de piedra), artrismo, gota, diabetes, etc.

PARA LOS PEDIDOS DE AGUA EN BOTELLAS:

Dr. ANDRÉU - Rambla de Cataluña, 66 - BARCELONA

ESTABLECIMIENTO OFICIAL (HOTEL MARTIN)

Capaz para 250 personas = Habitaciones con baño water, etc. = Agua corriente caliente y fría = Confort moderno  
Pensión desde 19 ptas. — Abierto de 1.º Julio a 15 Septbr.

PARA INFORMES:

Mr. MARTIN, Rambla del Centro, 5, Tel. 893 R, Barcelona

**LAS AGUAS MEDICINALES**  
**ANTIGUO BALNEARIO Y MANANTIALES "LA SALUD"**  
**Onteniente (Provincia de Valencia, España)**

Este famoso Balneario, tan acreditado por sus prodigiosas aguas, está abierto al público desde el 1.º de Mayo hasta el 31 de Octubre. El hotel está montado y servido a la altura y satisfacción de los más exigentes; aunque también hay un servicio especial para personas de modesta posición. Los enfermos de diabetes, hígado y estómago se curan siempre. Los que padezcan estas enfermedades pueden probarlo.

**SUSCRIPCION DE 1930 A LAS REVISTAS PUBLICADAS POR**  
**"El Mensajero del Corazón de Jesús". - Apartado 73.—BILBAO**

Los precios para América van entre paréntesis y para el extranjero entre claves

Suscripción sencilla	Suscripción global
Pesetas	Pesetas
(M) El Mensajero del Corazón de Jesús . . . . 7 (7'50) [10]	(A) Las tres primeras juntas. 17 (19) [24]
(V) De Broma y de Veras . 3 (3'50) [4]	(B) El Mensajero y El Siglo . 14 (15) [19]
(E) El Siglo de las Misiones. 8 (8'50) [11]	(C) El Siglo y De Broma. . 10 (11) [14]
(F) Jesús en Biotzaren Deya 3 (3'50) [4]	(D) El Mensajero y De Broma 9 (10) [13]
¡Hosanna! . . . . . 2 (2'50) [3]	(H) Las cuatro primeras juntas . . . . . 19 (20) [27]

NOTA. — La suscripción es pago adelantado, por un año, y desde Enero, de modo que al que se suscribe en otro mes, enviaremos los números ya publicados del año.

**FABRICA DE JABON**  
**A. GISBERT BARCELÓ**  
**ALCOY**

Dientes blanquissimos con el  
**PERBORATO SÓDICO**  
**DR. CUESTA**

El dentífrico más racional, por los volúmenes de oxígeno que desprende. Reconocido por la clase médica y Profesores Dentistas, como uno de los antisépticos más activos, sin ser tóxico.

Farmacias y Droguerías,

Por mayor: **Hijos de Blas Cuesta** - Valencia

**Marino Blanes**

ALMACEN DE CURTIDOS

CARMEN, 39  
 TELEFONO 443



**ALCOY**

**R. CRUZ CONDE**

VINOS Y CONAC

Bodegas en **MONTILLA, MORILES y**

**CORDOBA**

